大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千四百一十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
香港有利印務有限公司承印

宣傳「和平戰略」「幫助」蘇領導人
肯尼迪圖不戰而勝 陰謀影響中蘇辯論
用美武器強行維持坟墓的和平或奴隸的安定

【中國新聞社北京二十一日電】對於肯尼迪六月十日在美利堅大學發表的大談其世界和平的演說，今天的人民日報的觀察家的文章向人們問道：應該怎樣看待呢？這篇演說究竟是表明肯尼迪的「明智」呢？還是他的狡猾呢？究竟是肯尼迪的一種值得歡迎的「新態度」，還是他的一個值得警惕的大陰謀呢？

文章說，從肯尼迪看來，要實現他所標榜的那些和平目標，美國方面根本不需要也不打算作出什麼政策上的改變。關鍵在於「蘇聯的領導人採取比較開明的態度」。

肯尼迪要蘇聯領導人採取什麼樣「比較開明的態度」呢？文章根據肯尼迪的演說指出：

首先，蘇聯領導人必須徹底放棄反對美帝國主義的立場，採取一種信賴美帝國主義、同美帝國主義和解和合作的態度。不要相信「美帝國主義集團正在準備發動各種不同類型的戰爭……以侵略戰爭……來取得世界霸權」一類「無人追趕，愚人自逃」的看法；而應當重視美蘇兩國的「共同特點」、「共同利益」。

蘇聯領導人還必須完全改變對待各國人民革命的態度，「應該讓各國自己選擇前途」，這就是要束縛社會主義國家的手腳，不得支持各國人民的革命鬥爭。在一年多以前，肯尼迪就曾狂妄地揭出，要蘇聯保證作到這一點，作爲使和平保持二十年的一個條件。

蘇聯領導人還必須完全改變對待社會主義國家的革命事業的態度。肯尼迪露骨地要求，所謂「人的制度的逐步演變」，「共產黨集團內的建設性的變化」。肯尼迪在這裏實際上是寄中了他所謂的「二十年和平」的另外一個條件：讓資本主義制度在社會主義國家中復辟。肯尼迪和他的謀士們經常鼓吹要促使社會主義國家發生「演變性的發展」，進行所謂「自由化」、「非斯大林主義化」等等，說穿了也就是逐步的資本主義化。他們把南斯拉夫作爲這種演變的「帶頭羊」，希望社會主義國家都步南斯拉夫的後塵，不斷演變，直到社會主義陣營的全部瓦解和消滅。

文章接着說，肯尼迪要求蘇聯領導人採取的「比較開明的態度」就是這樣。那末，他所要建立的所謂「正義的和平」、「永久的和平」，是一種什麼樣式的和平呢？不就完全明白了嗎？就是資本主義各國人民不許革命，社會主義國家不許支持一切被壓迫人民和被壓迫民族的革命，而且自己還要放棄革命成果，讓全世界處於美帝國主義的統治和奴役之下的這樣一種和平。用肯尼迪的話來說，這正是「用美國的戰爭武器在世界上強行維持的」和平，或者「墳墓的和平或奴隸的安定」。

這就是肯尼迪所夢寐以求的「不戰而勝」。人們知道，肯尼迪所推崇的「和平戰略」，是以求「不戰而勝」，建立美國對世界的霸權，一方面積極擴軍備戰，準備以武力取勝；另一方面以武力爲後盾，力圖通過促使社會主義國家的「和平演變」，用和平的方法取勝。這就是他所謂「和平戰略」。

文章指出，看來，肯尼迪和他的謀士們最近看到了實現他們「不戰而勝」的巨大希望。他滿懷信心地說：「我相信我們可以幫助他們（指蘇聯領導人）這樣做（指採取比較開明的態度）」。肯尼迪的這種信心究竟從何而來呢？美國國務卿臘斯克前幾天沾沾自喜地說，真正在發生重要的變化，而且這些變化是朝着正確的方向進行的」。是否就是這種「變化」，使得肯尼迪認爲有可能進行這種「幫助」呢？是否肯尼迪所說的這種演說，就是他所提供的這種「幫助」呢？

文章強調指出，美國「華爾街日報」露骨地寫道：「這篇演說表明「肯尼迪」已經決意使美國比較積極地逐漸插身到中蘇爭論中去」，因爲他們「相信西方很有可能影響中蘇爭論的結果」。人們都記得，肯尼迪早在一九五八年就曾經鼓吹「和平戰略」必須找出分裂赤色集團的方法，並且把這一點作爲他的「和平戰略」的一個主要部分。而最近以來，挑撥中蘇關係、破壞社會主義陣營，已成爲肯尼迪政府外交政策的重點。但是，不管肯尼迪多麼陰險，一切決心維護社會主義陣營團結的人們是決不會上當的。

尤其是美帝國主義別動隊的南斯拉夫現代修正主義者，對肯尼迪的演說欣喜若狂，並爲之大事吹捧。這是赤裸裸地爲肯尼迪的「和平戰略」效勞。

文章表示，全世界人民絕不能對美帝國主義抱任何不切實際的幻想。只要社會主義各國的人民，一切愛好和平的人民，加強團結，進一步揭露美帝國主義的陰謀，加強鬥爭，那麼，不管是肯尼迪的「和平戰略」也好，戰爭政策也好，都同樣不能得逞。

爲讀者供參考，人民日報選載了肯尼迪這篇演說的全文。

要蘇聯領導人做這三件事

一、放棄反美，同美合作；二、改變對各國人民革命的態度；三、讓資本主義制度在社會主義國家中復辟。

空軍昨開祝捷會 劉亞樓再告蔣軍
學徐廷澤前途光明 學周以栗死路一條
被擊落的美製蔣機有電子偵察設備和空投特務裝置

【中國新聞社北京二十一日電】十九日夜間擊落美製蔣機P2V型飛機的空軍部隊，今天在華東某地隆重舉行祝捷授獎大會，熱烈慶祝這次夜間擊落敵機的重大勝利，並獎勵作戰有功人員。

國防部副部長、中國人民解放軍空軍司令員劉亞樓空軍上將在會上講話說：「六月一日，徐廷澤駕機起義，結果走上了光明大道；六月十九日，國民黨空軍少校飛行員周以栗等駕機竄擾，結果是自取滅亡。兩件事情，兩種結果，恰成鮮明對比。蔣介石集團軍政人員尤其蔣軍官兵，應可以從這兩件事情中辨別利害，抉擇自己的去向。以徐廷澤爲榜樣，前途光明；學周以栗等那樣，死路一條！」

劉亞樓空軍上將說：「這次戰鬥打得好，是部隊堅決執行軍委指示，刻苦鑽研戰術技術，勤學苦練過硬功夫的結果。這次勝利，給了窺伺大陸的蔣軍空軍又一次嚴重的懲罰。」

劉亞樓指出：這架被擊落的美製蔣軍巡邏轟炸機內有完整的電子偵察設備和空投特務的裝置。這次竄入我大陸上空，顯然是來進行間諜活動的。但是，蔣介石匪幫的任何鬼蜮伎倆都是挽救不了它的滅亡命運的。

劉亞樓說：「蔣匪幫空軍對大陸的竄擾雖然不斷變換機種，改換竄犯手段，但是，近幾年來，蔣匪幫曾經使用過的B—17、RB—57D、U—2、P2V、RF—101等各種類型飛機都被擊落。夜間來夜間被打掉，白天來白天被打掉，低來低空被打掉。事實說明只要是竄犯我大陸的敵人，我們都能戰勝它、粉碎它！」

劉亞樓司令員勉勵大家戒驕戒躁，再接再厲，隨時準備狠狠打擊再次來犯的敵機，爲爭取新的勝利而努力。

大會開始時，張廷發空軍少將宣讀國防部部長林彪元帥頒發的表揚這個部隊的嘉獎令。接着，王輝球空軍中將宣讀了作戰有功人員的名單，劉亞樓空軍上將代表國防部給有功人員授獎。

王文禮張健等人提前晉銜

印誣衊中巴關係 新華社奉命闢謠

【新華社北京二十一日電】據印度新聞處十九日轉發「印度時報」的消息說，周恩來總理最近在北京同巴基斯坦新聞工作者代表團談話時曾保證：「中國將在全世界爲巴基斯坦進行辯護，如同巴基斯坦在東南亞條約組織和中央條約組織內爲中國辯護一樣。」新華社奉命聲明：印度新聞處所傳播的上述消息是徹頭徹尾的捏造，其目的在於離間中巴兩國的友好關係，以掩蓋印度由於推行擴張主義政策在國內外日益不得人心的狼狽處境。

中國佛教會昨開法會 追悼南越殉難教徒
呼籲全世界佛教徒制止美吳集團暴行

【新華社北京二十一日電】中國佛教協會今天發表聲明，強烈譴責南越美吳集團殘殺佛教徒的罪行，並且呼籲全世界佛教徒和其他宗教人士制止美吳集團的這種暴行。

聲明說，中國佛教徒對於南越佛教兄弟身受的苦難，表示深切的同情和悲憤，對於南越佛教兄弟爲護教的正義鬥爭與合理要求表示堅決的支持，並且呼籲全世界佛教徒和其他宗教人士一致起來制止美吳集團這種滅絕人性的暴行。我們相信，在人民的力量下，魔鬼一定能夠撲滅，正義一定能夠勝利！

【新華社北京二十一日電】中國佛教協會今天下午舉行法會，追悼南越殉難佛教徒，控訴美吳集團殘酷迫害南越佛教徒的罪行。法會由中國佛教協會副會長阿旺嘉措、巨贊法師主持。

法會在雍和宮大殿舉行。開始時，鐘鼓齊鳴，佛教僧侶、喇嘛合十誦經。中國佛教協會副會長趙樸初在法會上致悼詞。他說，中國佛教徒對美吳集團的暴行，表示極大的憤慨。他說，南越佛教兄弟爲護教而進行的鬥爭，是正義的。美吳集團對於佛教徒的迫害，激起了全世界佛教徒的同情和義憤。他說，南越佛教兄弟的鬥爭，將會得到全世界佛教徒的支持。

正在北京訪問的日本[illegible]也參加了法會。

美舞孃表演脫衣 母親衝上台喝打

【路透社美國華盛頓州西雅圖二十一日電】二十八歲的脫衣舞女[illegible]正在這裏表演時，她的母親忽然跳上台，阻止她表演。她的母親決定「不再讓她幹下去」。正在表演中的舞女見到這種情況，有些人吹口哨，有些人狂叫，於是母女二人被台上的人拉到外面去。

本報特稿

蔣軍尉官平均近四十歲

據介石集團逃到台灣已經十多年了，一直依靠出賣台灣的主權，換取「美援」，過着乞討的生活。蔣介石集團的處境，已經到了窮途末路，叫囂「反攻大陸」，無非是癡人做夢。蔣介石究竟還有多少「反攻」的本錢呢？他與民爲敵，在政治上絕對孤立。這方面暫且不說。英國「伯明翰郵報」替他算過一筆賬：「由五百名將領統率的六十萬軍隊中，有二十萬是土生的台灣士兵，……」

去年六月二十三日，我國新華社發表消息揭露了美帝國主義支持台灣蔣介石集團妄圖竄犯大陸沿海地區的陰謀，號召全國軍民，提高警惕，準備粉碎蔣介石集團的軍事冒險。隨後，在去年的十月至十二月間，我廣東沿海軍民，殲滅了九股美蔣武裝特務，無一漏網，粉碎了美蔣騷擾大陸的罪惡陰謀，真是說到做到了。新華社發表揭露蔣匪幫軍事冒險計劃的消息，至今一年了。最近蔣介石集團又蠢蠢欲動，喧嚷一九六三年「反攻時機已經成熟」，積極準備對東南沿海進行騷擾。

蔣介石返回大陸的宣傳，對他們來說，是毫無作用的。從大陸帶去的士兵，平均年齡已有三十二歲，尉官的平均年齡將近四十歲。所有這些官兵，都老得快不能打仗了。隨着年齡的增長，士氣也越來越低。」這就是蔣介石的「反攻」本錢。把這些本錢，送到大陸，說「反攻」，未免太笑話了；說「送禮」，倒還有點像樣。難怪美國「伯明翰郵報」稱這種「反攻」叫做「自殺性的冒險」。

美要蔣竄擾 一箭雙雕

外電最近傳「蔣介石將不管美國政府同意不同意，就發動對大陸的進攻」。這更是欺人之談。沒有「美援」就活不下去的蔣介石集團，在沒有美國的支持下進行軍事冒險嗎？正如去年十二月三十日人民日報「觀察家」所指出的一樣，「美蔣武裝特務的重大勝利」社論中所指出的一樣，「美國政府要使和鼓勵蔣介石匪幫冒險竄犯大陸的陰謀…以後，它的所謂無意使用武力竄犯中國大陸的說法，許蔣介石集團竄犯中國大陸的鬼話」。現在連美國「紐約先驅論壇報」…

分析最近蔣集團的「反攻」叫囂

前國民黨九十八軍軍長 現任浙江省政協委員 劉勁持

五月六日刊載的「台灣海峽的問題又來了」一文中，也承認說：「具有諷刺意味的是，國民黨武裝部隊一直在進行的兩棲登陸訓練，完全是在美國的指導下進行的」。美國政府最近曾宣佈將在三、四年內逐步減少對蔣幫的「經濟援助」，並且同時在四、五年以後完全停止這種「援助」，目的是要實現其「兩個中國」的陰謀。美國政府要使和支持蔣幫對中國大陸沿海竄犯和騷擾，既可以騷擾大陸，又可以削弱蔣介石的力量，便於進一步控制蔣幫，直至一腳踢開蔣幫，用新的傀儡來接管台灣，以實現它多年來追求的目標，即所謂導致「兩個中國」的出現。蔣介石不是依靠美帝國主義的力量來進行投機冒險，豈不是緣木求魚，白日做夢嗎？

其實美帝國主義自己的日子，也越來越不好過，無論在拉丁美洲、亞洲，美帝國主義到處碰壁，弄得焦頭爛額；在西歐，它的指揮棒也不靈了。美帝國主義已經成爲搖搖欲倒的一座冰山，蔣幫還有什麼指望呢？

蔣派人到日本東南亞活動 馬到功成乃自欺之談

陷在窮途末路的蔣幫，最近派他的幾個「大員」分頭到日本、東南亞四出活動，企圖在這些地方找到一點什麼奇跡。其實不能得之於美國的東西，又怎能得之於日本？至於東南亞那些傀儡組織，正像泥菩薩落水，自身難保，大家都是難兄難弟，彼此彼此，它們又有什麼力量來支持和援助呢？這些都無非是蔣幫在落水的絕望中所抓的幾根草而已，那裏會出現什麼奇跡？

美帝國主義和蔣幫總是錯誤地估計形勢，去年曾經叫囂什麼「大陸連年災荒，大陸政權搖搖欲墜」；並且曾經揚言說：「只要一登上大陸，就會一馬到成功」。但是事實又怎樣呢？當美蔣武裝特務一登上大陸，立即就陷落在大陸軍民所組織的天羅地網之中，過一個時期休想漏網。他們的命運，並不是「馬到成功」，而是馬到就擒。就是美帝國主義自己所吹噓的U—2飛機，在中國大陸上也逃脫不了被擊落的命運。今年以來，形勢一年比一年好。過去連續三年自然災害所帶來的困難，已經克服了，我國社會主義建設正在走向新的高潮。新中國是更加強大了，美蔣要進犯大陸，無異以卵擊石，自取滅亡。

蔣幫不叫「反攻」也不成

蔣介石逃到台灣，託庇於美帝國主義，與人民爲敵，這就使他陷入無法擺脫的絕境。「反攻大陸」，「反攻大陸」，自然是加速自己的滅亡；不叫「反攻大陸」，在台灣也無法再立腳下去的了。他叫嚷「反攻大陸」，首先那塊「中華民國」的招牌就…

徐廷澤值得學習

[illegible]

美國進行惡毒誣衊
對中共給蘇共覆信 說覆信主張顛覆分裂滲透恐怖

【新華社北京二十一日電】在中國共產黨中央委員會對蘇聯共產黨中央委員會三月三十日來信的覆信發表後，美國國務院發言人菲利普斯當即在聲明中把中共中央的覆信中主張堅持一九五七年莫斯科宣言和一九六〇年莫斯科聲明的革命原則，誣衊爲向各國共產黨人現在進攻各國獨立國家人民所使用的主要顛覆、滲透和恐怖活動的策略。」聲明說，「中共中央給蘇共中央的覆信……把美國挑起老撾和南越內戰以及發動侵略朝鮮的行動中得到的教訓，因此必須認爲，在其他許多國家那樣，或者在大多數情況下更有可能是如果他們認爲這樣做適合他們的目的的話。」

菲利普斯叫囂美國將堅決同各國人民的革命爲敵，他說，「我們的政策的目的之一，就是要保持警惕和強大，以使各地共產黨人相信顛覆和分裂是不能得逞的。」

黃河以南新麥入倉 廣東早稻生長良好
珠江三角洲三季晚稻開始育秧

【中國新聞社北京二十一日電】明天（六月二十二日）「夏至」節，恰恰進入農曆（五月人倍忙）的時節，農村興收獲、搶種和田間管理活動，也正交織成一幅緊忙的進行曲。從長江流域到黃河流域的千里沃野上，社員們忙收忙打，有些地方打場。現在黃河以南收割已經基本結束。新麥陸續入倉。四川有七十五個縣市已經完成夏糧交售計劃。湖南、四川一些先完成交售計劃的地方，社員們正在醞釀今年的第一次勞動分紅。黃河以北的麥收還在繼續進行，有的已經接近尾聲，有的大忙階段還沒有過去，早收割的地區，第一批新麥也已入庫。

江南稻區，早稻已經拔節，中稻已經進入旺長階段，晚稻插秧還在繼續進行。珠江三角洲上的三季稻的晚稻插秧育秧又開始了。

目前，廣東大部分地區正在搶插中的早稻生長良好，正在揚花灌漿，季節較早的潮汕、海南島等地早稻已經陸續開鐮收割。

江西二千二百萬畝早稻生長良好，有的已經開始抽穗，一片綠色。各地農民在加強插中稻和晚稻。湖北各地已經完成了中稻插植計劃。

華北和東北大平原上，各類作物蓬勃生長，廣大農民正在精心管理，促進作物旺長。山東農民對六百萬畝缺苗田補種了苗，並且展開了治蟲、除草、間苗、追肥等活動。內蒙、青海、寧夏也正忙。近來，風調雨順，有利於農作物生長。東北三省各地…

溥心畬患鼻咽癌

【本報訊】台北消息：溥心畬（溥儒）在台北患癌症，醫生斷定是一般叫「鼻咽癌」，他的家人爲了不影響他的情緒，避免刺激，還沒有告訴他。他自患病後，每日不佳，抵天吃得很少，鼻部癌細胞已發展到牙床，醫生認爲情況有擴大的現象。如果對於治療不接受，則癌細胞將轉移到腦部、肺臟或肝臟。

劉詩昆與顧聖嬰 將分赴歐美演出
俞麗娜等準備參加明年蘇京比賽

【本報北京專訊】去年秋天曾來香港演出過的中國青年音樂家，如兩鋼琴家劉詩昆、顧聖嬰等，四重奏小組、小提琴獨奏等，正在接受出國旅行演出作好準備。

從香港回來後，以兩鋼琴家爲首的四重奏小組，她們正在準備許多新的節目，打算參加明年在莫斯科舉行的柴可夫斯基比賽。這個比賽新增加了四重奏一項目，年輕的女子四重奏小組準備參加這個比賽。

顧聖嬰從香港回來後，在北京住了一個時期，錄製了一批唱片，全部節目是蕭邦的作品。錄音完畢後，便趕回上海去，準備參加比利時伊麗莎白皇后音樂比賽的節目的準備了。

劉詩昆可能在今年秋季到歐洲和拉丁美洲旅行演出節目，但不久前，他舉行了一次中國作品獨奏會，演出了從港澳一代的作曲家丁善德、賀綠汀到年青作曲家的作品，在中央音樂學院民族管絃樂隊協奏下，徐振民等人的作品，他也演出了他自己創作的一首鋼琴協奏曲。

中國煤礦代表在日各地訪問

【新華社北京二十一日電】東京消息：中國煤礦工會代表團二十日在日本各地進行友好訪問，出席了在東京舉行的日本煤礦工會第三十八次臨時大會。

謹訂一九六三年六月廿二日（星期六）下午二時
爲本銀行九龍分行開業謹此
敬告（不舉行儀式）
大生銀行有限公司
董事長 馬錦燦
董事兼總經理 馬錦煥
董事兼經理 馬錦釗
董事 馬錦里
董事 馬錦明
九龍分行經理 韋畫文
敬啓
九龍分行地址：彌敦道七八四號 電話：八一四八二〇 八一四八三〇

徐廷澤訪問記

◁——新華社記者 于逢源——▷

〔本報訊〕蔣軍空軍第二聯隊第十一大隊四十三中隊上尉飛行員徐廷澤駕機投奔祖國大陸時的情景。

六月一日上午，東南沿海上空雲霧瀰漫，一架美製F-86F噴氣戰鬥機穿雲而下，放下起落架，對準我華東某機場降落下來。飛機剛剛停穩，機上的飛行員就揚着有國民黨黨徽的飛行帽，翻身跨出座艙，笑容滿面地向機場上的人民解放軍官兵走來：「我是起義的，我非常幸運，今天終於回到了祖國懷抱。」機場指揮官緊握住他的手說：「歡迎你駕機起義，祝賀你光榮歸來！」

他激動地說：「我是起義的……」

事情以後，我們在福州訪問了他。這時，他已是光榮的人民解放軍空軍少校了。他在招待所一間寬敞的會客室裏熱情地會見我們，向我們講述了他光榮回到祖國懷抱的經過。

這是一位中等身材的軍人，[illegible]。他十七歲離開四川西陽縣龍潭鎮故鄉，參加國民黨軍隊，在蔣軍中已整整過了十八年。他拚死拚活地為蔣幫賣命，曾經獲得「克難英雄」、「陸光」、「雲麾」、「寶鼎」、「復興」等六種所謂獎章和所謂「忠勤」勳章。他說，在台灣蔣軍中，他算得上是老兵了，也可以說是得獎比較多的一個所謂「忠貞」的下級軍官。但是，就在蔣幫叫嚷「反攻大陸」和準備竄擾東南沿海的今天，他卻再也不願意為美國侵略者和蔣幫賣命了。

美國顧問一手把持蔣空軍

「這是為什麼呢？」徐廷澤自己提出了這個問題，接着，就低沉地向我們敘述了他痛苦的生活經歷和思想變化的過程。他說，在台灣，[illegible]美國侵略者的控制下，[illegible]。他說：「中國人生來是奴隸的命，[illegible]」。

美國顧問團[illegible]，所有的訓練計劃和作戰飛行都要經過他們批准。[illegible]美國「顧問」規定的「美國飛行時間」，[illegible]美國「顧問」的批准，就是[illegible]。

好些蔣空軍眷屬被蹂躪

在蔣軍空軍中，許多軍官被美國兵毆打過，不少空軍人員的太太被美國顧問[illegible]。有一次，第二聯隊十一大隊上校大隊長冷培樹和幾個軍官到新竹市「美軍俱樂部」去參加晚會，「空軍顧問組」的美軍「顧問」挑剔地指責他們「禮貌不周」，指使傭人當場用瓶子把冷培樹打得頭破血流，後來縫了好幾針才把傷口縫起來。在台中空軍基地，美軍「顧問」[illegible]，還有一個美軍「顧問」竟估了將軍家的妻子，[illegible]有一些美國人在回國時，還把[illegible]中國姑娘，[illegible]。

退伍蔣軍官晚景淒涼

徐廷澤說，在美蔣黑暗統治下，台灣人民確是苦難深重啊！據台灣報紙透露，目前台灣一千多萬人口中，有二百萬人失業，一百六十萬人淪為乞丐和赤貧，百分之六十八以上的農戶靠借高利貸過活，百分之八十以上的農戶每年生產的糧食不能自給。蔣幫還一次又一次地進行所謂「勞軍捐獻」、「支援反攻捐獻」等等，[illegible]。

徐廷澤說，蔣幫不但要掠奪台灣人民的血汗，他們對台灣的人民和退伍軍人也不放過。他們[illegible]「國防特別捐」一項，從去年五月到今年七月，他們就從台灣人民頭上搜刮了二十五億元。其他還有什麼「勞軍捐獻」、「支援反攻捐獻」等等，無奇不有，名目多不勝數。一些大官僚知道他們在台灣呆不久長，有的就把搜刮來的民脂民膏存放到美國銀行裏去，還有的加緊在美國買地皮、買房屋、開工廠，替自己將來安排後路。

他說，[illegible]退伍的中國婦女當「貨物」轉賣給別人。在新竹公園，還常有一些美國兵手執酒瓶，坐在三輪車上，強迫台灣三輪車夫拉着他們猛跑，還有雇人力車「賽馬」，三輪車夫們累得氣喘吁吁，汗流如雨，他們卻哈哈地狂笑取樂。

說到這裏，徐廷澤氣憤極了。他說：「我們是中國人，為什麼要聽美國人擺佈？為什麼要受美國人的氣？台灣是我們的國土，為什麼美國人在這裏胡作非為？我感到很清楚，這是蔣幫引狼入室，認賊作父造成的。」

有人夢中思鄉哭醒了

徐廷澤說：在美蔣統治下，台灣人民實是苦難深重。[illegible]許多人眷念家鄉，懷念親人。台灣報紙透露的，[illegible]，晚景也很淒涼，許多人流浪街頭，靠三輪車謀生。

徐廷澤說，蔣幫雖然大力加緊叫嚷「反攻大陸」，但是蔣軍廣大官兵卻感到前途茫茫，沒有希望，許多人都來自陸降的感慨。許多人都說，「反攻大陸」是「雞蛋碰石頭」。因此，上面喊得越兇，下面越是悲觀。蔣軍空軍中很多人都知道：美製新型的RF-101型飛機和U-2型偵察飛機被擊落了；不久以前竄犯廣東的九股武裝特務也被全部殲滅了。這些消息在蔣軍官兵中引起極大的震動和不安。許多人悲嘆：從空中飛進大陸的，因多吉少；從海上去的，有去無還！因此，儘管蔣軍不斷加強特務控制，蔣軍官兵中思鄉厭戰、悲觀失望、怨憤不滿的情緒仍然與日俱增。有的人在夢中思鄉哭醒了，有的人求神占卜，求神保佑不要輪到他去竄犯大陸，白白送命。

對美蔣黑暗統治的怨憤不滿，對個人前途的悲觀絕望，以及死亡的威脅，使蔣軍官兵極為苦悶。出路何在呢？徐廷澤說：「經過長期的考慮，我覺得在這種情況下，出路只有一條，這就是棄暗投明，飛回祖國懷抱。所以，六月一日清晨，從台灣新竹機場起飛以後，我就巧妙地擺脫了其它僚機，直奔祖國大陸來了。」

首次感到作中國人的自豪

飛回到祖國大陸以後的感想，徐廷澤顯然特別興奮。他說：「六月一日是我獲得新生命的一天，我永遠不會忘記這個日子。我回來後，受到了人民政府、人民解放軍和當地人民的熱烈歡迎和熱情款待，國防部長林彪元帥還發布命令，授給我人民解放軍空軍少校軍銜，並且獎給我二千五百兩黃金。祖國人民給我的種種鼓勵，使我非常感動。幾天來，我在福州地區參觀了工廠、人民公社和風景區。我親眼看到了祖國繁榮富強、人民生活幸福的新氣象。我有生以來第一次感到作一個中國人的光榮和自豪。生活在祖國大陸上的同胞是多麼幸福啊！今後，我一定要把畢生的力量貢獻給祖國。」

〔新華社福州二十一日電〕

北約再起波瀾 法國撤回艦隊

反對美藉西方聯盟統轄其他國武裝

〔路透社巴黎二十一日電〕外交部發言人今天說，法國已正式通知北大西洋公約組織十五個國家，法國要撤退它的大西洋海軍部隊，不受北大西洋公約組織指揮。

發言人在記者招待會說，這項決定已於六月十五日在國家會議於同盟國家的部隊情況調查時，通知了在北大西洋公約組織的北大西洋公約組織軍事委員會。法國的答覆說，從此以後，原撥歸北大西洋公約組織的海軍已不再調撥。

北大西洋公約組織歐洲盟軍總部的發言人對於法國的決定不作正式評論，但是這裏的同盟國的機構對這個消息，私下感到失望和焦慮。

〔法新社巴黎二十一日電〕巴黎權威人士今天說，法國政府已經決定，從北大西洋公約組織司令部撤出法國的北大西洋艦隊。

他們說，此舉是一九五九年法國決定從北約司令部撤出法國地中海艦隊的合理結果。一個法國海軍觀察家說，法國地中海艦隊早已撤離北約了，布列斯特的艦隊的轉移幾乎無數由主倫基地轉移到布列斯特的新基地。

〔美聯社巴黎二十一日電〕消息靈通的政府人士今天說，法國決定在一旦發生戰爭時，法國有權自由使用駐比斯開灣的法國艦隊，而不受北大西洋公約組織的干涉。

駐比斯開灣的法國艦隊，目前隸屬北約北大西洋司令部，其主要任務是保護英吉利海峽。這支艦隊包括一艘航空母艦、十八艘驅逐艦、[illegible]和潛艇，[illegible]。

大戰，這支艦隊仍然由北約司令部指揮。

這個問題將於不久在北約理事會上提出。

法國此舉強調了戴高樂長期以來的觀點，即反對各國部隊受統一的西方聯盟（像北約一於西方聯盟）最高司令部的領導，一向堅持美國人之手之下，而主張各國的部隊自由使用各國的軍隊。

法國拆北約之台

美政府說是遺憾 英國要發表聲明

〔法新社華盛頓二十一日電〕對於法國政府將從北大西洋組織撤退它的北大西洋艦隊的消息，美國國務院發言人今天「表示遺憾」。

法國已經將她的意向通知美國政府。

〔法新社倫敦二十一日電〕倫敦方面的權威人士，今天說，英國獲悉北約撤出法國大西洋艦隊的消息，感到「遺憾」。預料英國外交部將於今天適當時候，就此問題發表聲明。

英報彈多邊核艦隊

指其軍事上毫無意義政治上有危險

英國防大臣說英對美建議未承擔義務

〔路透社倫敦二十一日電〕倫敦「每日快報」今天說，由多國人員組成一支北大西洋公約組織的上核部隊的概念，「在軍事上毫無意義，在政治上也有危險」。

「每日快報」發表評論說：「美國國務卿臘斯克將於下周抵英，說服英國參加由混合船員組成的北大西洋公約組織北極星艦隊。」

評論說：「他（臘斯克）不會在這裏得到多大支持的。因為這個概念在軍事上毫無意義，在政治上有危險，因為[illegible]念，惹起爭論。」

〔新華社倫敦二十一日電〕英國國防大臣桑尼克羅夫特今天說，英國現在還沒有就是否參加美國建議成立的北大西洋「多邊核力量」一事作出決定。

桑尼克羅夫特是今天在下院就美國海軍上將里查遜到英國訪問並就建立「多邊核力量」一事以及美國進行活動時說這番話的。[illegible]

日造船商訪汶萊 將在當地設船廠

建造及修理千噸以下輪船

〔本報訊〕[illegible]日本造船廠代表團目前在汶萊訪問，[illegible]建立一個日本和汶萊合資的造船有限公司所組成，現已選定汶萊[illegible]。這造船廠的設施將是[illegible]建成的一間造船廠，將來可建造一千噸及一千噸以下的輪船。

馬尼拉市議會通過禁止售酒

〔本報訊〕馬尼拉市議會通過一項禁止售酒的法令，[illegible]。

總統掌珠離奇失蹤 實被男友帶進旅店

委國總統希門尼斯之女失蹤後復現

〔美聯社委內瑞拉巴塞羅那二十一日電〕委內瑞拉總統貝坦科爾特的十七歲女兒瑪爾希雅，同她的男朋友希門尼斯（二十歲）失蹤後，現在已經找到了。

瑪爾希雅是十八日晚離開她家的。到了昨晚，才在郊外的一家旅館裏找到了他們。

他說：「我愛瑪爾希雅，[illegible]，我已經估有[illegible]。」他說，他的弟弟曾經[illegible]。

自從去年十二月以來，希門尼斯被拘留在[illegible]的監獄中，[illegible]罰款一千三百萬玻幣。

英醜聞牽涉廣 歐陸蜚短流長

英相令設司法組調查實欲而埋

威爾遜說有更多名流在內

〔路透社倫敦二十一日電〕英國反對黨工黨領袖威爾遜今天說，[illegible]。

〔本報訊〕[illegible]英國大法官丹寧勳爵[illegible]調查。[illegible]

蒙蒂尼任教皇 取名保羅六世

是意大利人月底舉行加冕

〔美聯社梵蒂岡城二十一日電〕大主教蒙蒂尼今天被選為第二百六十二任羅馬天主教教皇。他是意大利人，年六十五歲。新教皇已取名保羅六世。

〔法新社梵蒂岡二十一日電〕今天消息，新教皇保羅六世的加冕禮，將於六月二十九日舉行。

廣東各屬新聞

三水西瓜收成好 曲江南華李成熟

信宜防洪堤完工 大埔農民安裝電燈

大埔 [illegible]

三水 瓜收成良好，日前該地出產西瓜在市場上市，[illegible]。

曲江 [illegible]南華李[illegible]。

信宜 [illegible]

湛江 [illegible]

縱橫談

法國撤出艦隊

戴高樂給肯尼迪的瀉藥

揩詞有花樣

戴高樂[illegible]。

〔施君玉〕

一位難僑的日記

——揭開印度集中營黑暗的一角

在西孟加拉邦茶園做工

〔據新華社廣州二十一日電〕本社駐廣州記者最近看到了一份一位難僑[illegible]的日記。

何明是廣東順德人，原在印度西孟加拉邦茶園做工，去年十一月二十一日被印度政府無理逮捕，先關押在西里古里監獄，後被押到德奧利集中營，關押在第二營區。當然，他的日記不可能將這個罪惡的集中營的全貌都寫下來，但從他記敘的多為第二營區（集中營共有五個營區）的情形。他從一九六三年一月一日記起，直到作者離開集中營前兩天，即四月七日為止，全文長達兩萬多字。

瓜粥裏腹難抵飢餓

一月一日：「今天，新曆元旦。第一餐飯的是又加了七個生實難僑，內兩位老人，[illegible]。」

這種殘酷事歷史從未有

一月四日：[illegible]

一個下午連死兩人

一月十三日：[illegible]

一月二十五日：[illegible]（未完，上）

南非監獄囚人七萬 在押犯破空前紀錄

平均每一三六人有一個囚犯

〔新華社開普敦二十一日電〕南非監獄內現有一萬多名囚犯，[illegible]。

猴群攻入兵站 軍隊竟難抵禦

任其搗亂直至援軍到達

〔本報訊〕[illegible]

東約演習結束 美軍兩千不走

〔據新華社北京二十一日電〕[illegible]

辯稱因意外引致黃美秀死亡

朱冠球感後悔

答謂倘他是曾經謀殺死者的話 他便會把證物毀滅及不再回港

任職私家偵探社時 並未學習偵探技能

被告人謂死者疑心甚重

該個大角咀區，住樓上的居民都要到樓下取水，各人無不心煩。該區水喉之壓力如何，看左圖便可見一斑；腳骨力差些的，還要搬張櫈坐着等呢。（本報攝）

今日備忘錄

聖約翰救傷會（上午）會旗頒授。

中山商會（下午二時半）在會所舉行會員大會。

新會商會（下午四時）

僑建體育會（下午四時半）

雷方劉宗親會（下午七時）

香港拯溺總會在香港大會堂舉行頒獎典禮。

沙模工廠嚴重缺水

該業工人生活堪慮

咸盼港府從速開源及予水濟助

滑稽大王威陀波治 本月廿八捲土重來

職工會的範圍

登記局長昨就此作解釋 並謂有些像道會或歌迷俱樂部之類也詢問它們是否亦屬職工會

澳工地塌樓慘劇查竣

一建築公司停牌

北角紅磡小輪線 港府昨招商承辦

金鳳越劇團 今開始公演

昨晚綵排頗獲讚譽

沙田建公路橋 將橫跨城門河

牡丹樓軍火案 被告表證成立

何鴻鑾助理財政司 黃子奇助理庫務司

西德四重奏團 下週來港演奏

七宗危樓原有住客 可向業主提請補償

西區坊會第二次主辦 全港青年書畫賽 今在大會堂進行

大生銀行擴展業務 九龍分行今日開業

商業職工會 明日祝會慶

菊部新聲決賽 港台免費娛賓 入場證函索即寄

香港美專 紀念李鐵夫

英國學生學中文 香港電台有報道

今日電視

中文電台

商業一台

商業二台

麗的金台

麗的銀台

麗的電視

澳門綠邨

第二版

一個下午連死兩人

東約演習結束 美軍兩千不走

工聯向當局提積極建議
反映工商各業及居民水荒困境
要求迅速運水並改善供水安定社會秩序
輔政司政務官接見代表表示感謝

【本報訊】港九工會聯合會昨（廿一）日下午就水荒問題，派出代表到輔政司及勞工處。他們就當前四日供水一次所引起工商百業所受影響、工人生活職業遭受威脅與居民飲水輪水的困苦情況，向官方作了反映，並提出了工人對減輕當前水荒的意見和要求。輔政司由政務官韋彥森接見。他在聽取工聯會代表提出的意見後，表示感謝，並謂，港府當局對水荒問題正在多方設法，尋求對策。他還向工聯會代表保證，即日把工聯會代表所提出的意見及要求送交輔政司，轉送緊急供水委員會研究考慮。工聯會代表到勞工處時，由蘇爾國處長接見。

工聯會致輔政司戴斯總的函中稱：「目前漂染、針織、製衣、理髮、油漆、建築、沙模、電鍍、電版、茶樓、餐室、冰室等業都受到水荒的影響。據各業工人反映，漂染業減產四成，大量散工遭到開除；受漂染業連帶影響，針織業亦處於半停工狀態；內衣、絲綿等業亦受影響，部份工廠開工不足，例如紅鷄製衣廠已有四百工人停工陷於失業；理髮業因用水不足及輪水影響，生意普遍減少三分之一；餐室、冰室生意減少了四分之一左右；油漆業每年七月進入旺季，今年則大部分工人處於半失業狀態；建築業、電鍍、沙模、服裝等業，亦無一例外地開工不足。由於開工不足，停工減時，工人收入普遍減少了，加上輪水期間還延遲返工或提早放工，按日計件的工人越減少了入息，目前一般工人每月收入減少了數十元以至百多元不等，工人生活更趨困難。」

函中又反映了供水時間，水壓太弱，大部分地區上居民無法儲水的慘形。還反映了：「老虎岩、筲箕灣、雞寮、花園、筆架山、鑽石山等山地木屋區，不少工人要翻山越嶺取水，至於天台木屋及工人宿舍居民稠密聚居的地區，工人居民為了輪水，通宵苦候，又遭受烈日蒸晒，但水喉少，人多，只輪得一兩擔食水，遲者飯也不足煮，遑論洗衣洗澡，且有不少工人子弟患皮膚病，影響健康。」函中稱：「工人居民職業生活所受影響甚為嚴重。如何迅速開源及改善供水情況，為全港工人居民一致呼籲。各大社團、各界人士、社會輿論早有建議，有關江河水之議，港府當局亦業經派員進行洽商，洵無疑是予以全港居民一個興奮消息。」

函中指出：「目前水荒將進一步嚴重發展，雖然間有下雨，實際上彌補不大，採取積極迅速有效措施，未雨綢繆，才是解決水荒的正途。」

函中提了三項意見和要求：

「㈠目前每四日供水一次，工商百業已蒙受影響，工人居民職業生活遭受威脅。如果再進一步制水，甚或封閉屋喉，設水喉到街上輪水，則後果不堪設想。各行各業勢必受到更嚴重的影響，更多工廠停閉、減產，更多工人失業，市面混亂，城市陷於癱瘓，社會秩序亦成問題。因此，目前如何迅速開源，實為急不容緩之事。有關當局雖有派輪到珠江取水之決定，但船隻不夠多，時間不夠緊，應當採取更積極的、更迅速而有效的措施，如派更多船隻到內河運水，以解決開源問題，有效的解除水荒的威脅。同時，當局應當廣納輿情，認真考慮，不要再作進一步制水的措施，至於封閉屋喉之議，更是萬不可行。㈡設法增加水喉，採取分時分區供水，務使各區居民獲得合理用水；對於木屋區、天台木屋及工人宿舍居民稠密聚居的地區，應增設更多街喉，多設水龍頭，改善供應，以縮減輪水時間，方便廣大居民；至於山地木屋區，應設法改善當地衛生及供水情況，設法駁喉，或採取有效措施緊急供水，以濟燃眉之急。㈢對於失業和生活極端困苦工人，有關當局應進行救濟。」

四處投訴供水有問題
水務當局正鬧人手荒
昨供水時塞喉力弱現象仍普遍

【本報訊】昨為四天一次供水期，港九兩區情況仍極爲混亂，大廈居民落街挑水，處處可見。據悉缺水原因之一是水力不足；大為塞喉。水喉被塞後，本來可以清理，惟水務局人手不足，居民打電話投訴後，有的隔了幾天，仍不見派員修理。

九龍塘蘭開夏道、書院道、喇沙利道等高等住宅，昨天供水時無水。水務局派員查勘，發覺水喉被沙塞；當天派人趕修，黃昏後復通，隨後獲得補水，直至深夜十一時許止截。這是九龍塘區的幸運。香港方面的干諾道西和第三街，也曾報水管沙塞，但迄昨晚為止，仍未修理，全部住客落街挑水。

因壓力不足而缺水的區域，最嚴重的是九龍大角咀區。該區樓宇凡大廈，或水細如線。各大廈因設備不同，而優劣互見。有的八樓以上無水，有的五樓以下無水。因之，有人上樓挑水，也有人落樓挑水，有的中間數層無水；有的大廈因挑水人多，地面積水盈寸，泥濘濕滑，隨時有觸電危險。北角麗宮大廈，出入口的天台上有小組、去大廈居。

昨天上午缺水地區，還有中區嘉咸街、北角電氣街、九龍城馬頭涌道、打鐵街；下午缺水區還有柴灣道、英皇道、筲箕灣道、鰂魚涌道西等等。

至於各區壓力試驗，只有二十磅，有許多水上不了四樓。北角瑞宮、鳥溪沙、水務局新大廈，有些地區水管被銹蝕，水色黃濁。水務局勸居民投訴電話，情況仍然不少，則比上次供水較好。

[illegible]水力上不到二樓，令區住客，迫得落街輪水。水喉甚少，至輪到水，只好一如把擋子，在水喉旁，排隊苦候，輪一擔水。區的通常大角咀區，下午供水，估計會好一些，供水時間上或無水。[illegible]

馬連良在電視致詞
感謝港九各界觀眾
京劇團昨天應邀遊船河嘗海鮮
何賢謝該團帶來精湛藝術表演

【本報訊】鑾年娛樂公司董事長何賢，就北京京劇團在港演出獲得巨大成功，昨日租用專輪，邀請京劇團全體遊河，然後在香港仔海角皇宮海鮮舫午膳，並邀請各界人士數十人作陪。

遊河船於上午十時卅分出發，經青洲、昂船洲、官塘，回返中環海面，再往西赴香港仔。航程上，雷鴻曲藝界人士演唱粵曲助興。京劇團團長薛恩厚，副團長譚元壽、秘書長蕭甲，顧問姜妙香，京劇表演藝術家馬連良、張君秋、裘盛戎、趙燕俠及青年演員小王玉蓉、譚元壽、李毓芳、楊少春等，紛紛接主人何賢及作陪的各界知名人士邀請合拍照片留念。

午餐上，何賢致詞，感謝京劇團賞贈香港同胞演技驚人多采的節目，並祝賀演出獲巨大成功。

京劇團昨晚九時卅分，在麗的映聲演出三個劇目，是萬一英的「小放牛」、馬長禮、周和桐的「除三害」，李毓芳、李四波的「女起解」。演得甚爲出色，很受電視觀眾歡迎。

電視演出之前，周[illegible]，馬連良向香港觀眾致告別詞，感謝香港觀眾對該團的熱情幫助與愛護。

馬連良說：「親愛的港九同胞們、朋友們：我們北京京劇團赴港演出，在麗的呼聲，大會堂、北角皇都戲院，大會堂劇院，演出了四十九場，大小節目五三個，觀衆達十多萬，此外，還應邀演出，麗的呼聲電視演出，包括今天這次在內，一共是四次。每場的演出，都受到港九同胞們、朋友們熱烈的歡迎和支持。劇場裏熱烈的掌聲和喝采聲，報紙上天天刊載我們演出的新聞和評論；還受到許多朋友們的探訪慰勞和寶貴等等的熱情關懷，這一切使我們全體成員都非常感動。現在，我們就要離開香港了，對於港九同胞們、朋友們的深情厚誼，我謹代表北京京劇團赴港演出團表示衷心的感謝。

「朋友們對我們說：「你們在香港的演出，在許多方面都是破紀錄的。」這種讚許，使我們感到振奮。但是我們知道，我們還有許多方面沒有能滿足港九同胞們、朋友們的希望，首先是還有許多人希望看到我們的戲，沒有機會看到。還有不少人希望更多看一些我們的劇目沒有如期，還有人希望老一輩、中年一輩、青年一輩演員多演出一些；演出的多演幾齣，沒有機會演出的也能演出幾次等等。由於時間有限，[illegible]

馬連良向觀衆致詞後接受「電視小姐」梁舜燕獻花（本報攝）

何賢昨在海角皇宮海鮮舫歡宴京劇團（本報攝）

換領身份證
九十八萬五千至百萬零零五十

【本報訊】港府新聞處消息：港、九及新界居民，如持身份證號碼係由九八五、〇〇一至一、〇〇〇、〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記領換新身份證。上列身份證持有人之家屬，亦須同時重新登記。此次登記將不適用於號碼後有「A」字之身份證，此等身份證日後始行重新登記。

非針織棉織品一類可繼續輸入美國
工商處準備發出口證

【本報訊】港府工商處在本月二十一日發出給出口商的一九六三年第二十八號通告。

通告稱，該處今年三月三十日發給出口商的一九六三年第十七號通告曾說，美國政府要求香港當局限制向美國輸出第六十三類中的棉紡織品——「非針織或編織的其他衣服」。通告稱，經過最近的談判之後，美國當局已同意撤銷進口第六十三類美國納關第三項所規定的貨品。這種貨品是指非針織或編織及並非劃分入其他種類中的衣服類衣服在內。請注意該類衣服不包括成年男女和兒童睡衣在內。

通告稱，港府工商處現已準備在出口商申請時發出這種貨物的出口證及出口授權書。

第二艘運水船
朱安尼達今晨抵港
將在太古船塢進行清洗油槽

【本報訊】港府新聞處消息：一萬五千七百三十五噸的運油輪「朱安尼達」號，改於今晨上午七時抵港。「朱安尼達」號將是第二艘抵港的油船，往來於香港與珠江之間，取水供應本港。「朱安尼達」號將在黃埔船塢檢疫，然後開到太古船塢，在那裏的油槽將進行最後的清理。

天氣 潮水

輕微或和緩東風，天色晴朗。

高潮：上午十時十六分

低潮：早晨三時廿九分　下午五時卅一分

為爆竹廠業權纏訟十年
澳祖孫爭產案和解
陳蘭芳與陳榮熙在外協商解決

【本報訊】澳門消息：纏訟十年的廣興泰爆竹廠東主祖孫爭產案，昨天上午十時，在法院民庭法官動議下，雙方同意今後關於廣興泰陳家一切產業，均在外和解。

該案原由廣興泰陳蘭芳自動入禀法院，聲明廣興泰廠並非其已故兒子陳伯靜所有，從而否定其孫兒陳榮熙應承繼遺產之權。

該案日前一度開審，傳訊陳榮熙之母，之後，改期昨日上午再審。

昨日法院民庭開審時，法官要求原告答辯方律師施祖庇建議，陳家一切家庭事務用和解的方式解決，並建議由左雅拔律師作仲裁人。法官並徵求原告陳蘭芳及其律師之意見，雙方同意，法官遂判令和解。至此，纏訟十年的公孫爭產案，遂由公堂對簿而轉變為雙方協商解決。

港府獎券今開彩
頭獎四十九萬餘元

【本報訊】港府新聞處消息：第三期港府獎券頭獎獎金爲四九二、八〇〇元，十個二獎每個四九、二八〇元，一百個三獎每個四、九二八元。

截至昨（星期五）日下午六時止，共銷去獎券一、二三二、〇〇〇張，其中昨天售出一九二、〇〇〇張。

獎券將於今日上午十時卅分在大會堂音樂廳開彩，居民可往參觀。

乾洗太平地

【本報訊】四日供水，許多人以爲潔淨局所執行洗太平地之舉必然停辦，因洗太平地必須用水，今水源奇缺，何來洗地之水？事實上潔淨局依舊執行洗太平地。

北角有若干街道接到潔淨局通知洗太平地，前日爲「洗期」。潔淨局中西營盤照例發出巡視潔淨情形，詢問有無發現老鼠。只是從前洗太平地時，每有大鐵桶放於街上滿盛淡水，任由居民洗滌物件，惟今則無之。

某齋舖，今雖水荒，居民仍可將地方弄清潔，例如床下垃圾，平日不易清掃，今日可以將床下垃圾清除；舊籮所積存之垃圾，平日無人清理，今日則可以設法清除。今日之洗太平地，是用乾洗方法，不是濕洗。

往日水頭足　任洗亦唔憂　今天鬧水荒　乾洗亦何妨

柴灣十二座徙廈
八月間開工興建
明年九月竣工可容萬三千餘人

【本報訊】港府新聞處消息：柴灣徙置區「A」區十二座徙置大廈之興建工程，將於八月間開始。

預算八層建築物，可望於明年九月竣工，將可容納約一三、三〇〇人。其中六座大廈之頂層，將設有課室三十六間。十二座大廈之地下，將設店舖、工場、福利中心及其他社團中心。

該徙置區位於港島東端，現正進行第三期之發展，將來共可容納居民約五萬五千名。

港九一批老虎機改裝四小時收費

【本報訊】港府新聞處消息：港島中區及九龍尖沙咀區的若干一小時停車收費錶，將由廿三日（星期日）開始拆除，改裝兩小時及四小時之收費錶。

在砵甸乍街（介於皇后大道中與德輔道中之一段）、機利文街、永和街、永樂街、文咸街及濟口道之一小時收費錶，亦將予拆除，改裝兩小時錶。

九龍郵政總局隔鄰停車場的收費錶，將改裝四小時收費錶。

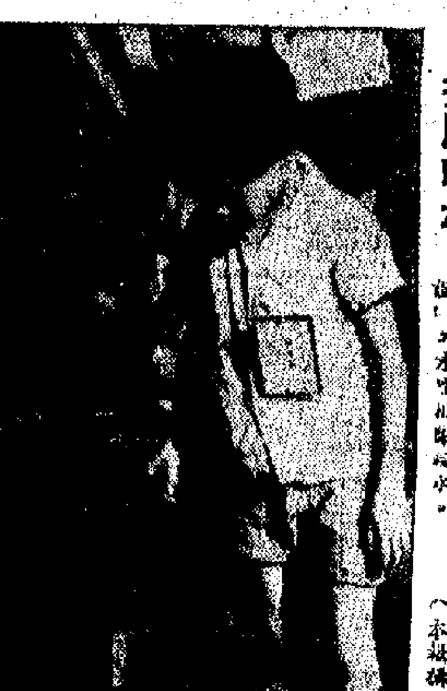
上述變更，係於近調查各類停車收費錶之用途後，始予以實施者。

香港商業電台
今起播放宋江殺惜故事

【本報訊】為紀念周信芳先生舞台生活六十年而拍攝的彩色京劇藝術片「宋江殺惜」，已定二十八號起在普慶、國泰、仙樂公映。觀衆留意該片預告座期。

「宋江殺惜」是周信芳先生首本戲之一，為「烏龍院」中的精采部份。看「宋江殺惜」雖然未能觀賞到麒派藝術，但我們看來已很過癮了。這個戲是由上海京劇院演出的，因此，除周信芳先生外，尚有著名花旦趙曉嵐、裘派花臉田正屏等參加演出。香港商業電台今明[illegible]

掛牌輪水



大坑東木屋區居民由該區街坊會發給「輪水證」，才可以取水。（本報攝）

工作將有很大的幫助。我們此行所得到的一切收穫中選一部份是我們的，回去後還很希望今後能夠收到大家的指教。

「同胞們，朋友們，前天，晚們在普慶戲院作了公演的告別演出，可以說，今天，在這裏演出，是短暫的告別演出……請允許我在臨別的時候，再一次轉達祖國人民囑託我們的話，那就是：代表祖國人民向港九的同胞致以親切的問候！同時借這機會我也再一次代表我團，致以深摯的感謝！祝同胞們、朋友們身體健康。」

「讓我們京劇團赴港演出的要求，未能滿足大家的要求，請大家原諒！希望能取得你們的諒解。但是我們必須把大家熱愛祖國藝術的心意帶回去，努力提高我們的京劇藝術，不負觀衆的期望。」

「我團這次來港的演出工作，在這裏得到了一小部分的介紹，受到了廣大的、熱烈的歡迎和贊揚。更叫我們得到了許多同胞們、朋友們的意見批評和指教，對我們今後改進

生活愉快！」

電視播音員梁舜燕向馬連良獻花致謝。

代表獻花致謝。

兩天下午一時半至二時，播放該片之故事內容；二十五、二十六下午二時至二時半播放。該片的呼聲銀色電台則於

荃灣新路十九條
有名「美華」「會事」「大禮」等

【本報訊】昨天出版的港府憲報公佈，荃灣新闢新路十九條，名稱如次：(一)香車街 Heung Che Street，(二)美華街 Mei Wa Street，(三)大壩街 Tai Pa Street，(四)圓墩圍 Yuen Tun Circuit，(五)西樓角 Sai Lau Kok ... (七)大陂街 Tai Pa Street，(八)[illegible] ... (九)[illegible] Road，(十)橫龍街 Wang Lung Street，(十一)[illegible]，(十二)[illegible] ... (十三)[illegible] Square，(十四)大陂坊 Tai Pai Square，(十五)二陂坊 Yi Pai Square，(十六)三陂坊 Sam Pai Square，(十七)四陂坊 Sze Pai Square，(十八)會公坊 Tso Kung Square，(十九)[illegible] Square。

半價試用券

2呎×3呎全毛地毯　門口・床前・浴室適用

每張售價…$15.-　持券來購祗收

半價 $7.50

永和地毯公司

天津地毯遐邇聞名，因其選用優質羊毛精工織製，非但美觀耐用，兼且取價相宜。本公司為普遍社會人士認識起見，特將家家合用之全毛地毯舉辦半價試用，凡剪上列試用券來購者，祗收半價七元五毫，有效期本月卅日止，每人限購一張，旨在普遍介紹，限於成本，如購一張以上，仍收原價為諒。

本公司承接各大廈酒店別墅住宅全部地毯工程，用料講究，交貨準期，價格特別優待，倘蒙採購，請駕光臨詢問，歡迎惠詢。

永和地毯公司謹啟

德輔道中卅四號永創興銀行大廈六〇一室　電話：三二一九四、二〇四五七七、二二五九三、二七九九六

中國罐頭　家庭餐　旅行餐　附送贈品

旅行餐

(甲種) 五元五味	(乙種) 三元半四味
14安士午餐肉一罐	12安士方罐咸牛肉一罐
11安士椰子醬一罐	12安士士多比利醬一罐
9安士蕃茄青魚一罐	20安士碎塊菠蘿一罐
13安士酥炸鯪魚一罐	7安士醬油墨魚一罐
20安士扇塊菠蘿一罐	
贈品：印花餐巾、小茶匙、罐頭刀、餐叉、湯匙、餐刀。	贈品：方格巾、罐頭刀、印花巾、小茶匙。

家庭餐

(甲種) 五元五味	(乙種) 三元半四味
14安士紅燒豬肉一罐	9安士紅燒豬肉一罐
7安士香菜心一罐	7安士香菰肉醬一罐
8安士紙包鴨一罐	8安士紙包鴨一罐
8安士豆豉鯪魚一罐	9安士豆豉鯇魚一罐
7安士醬油墨魚一罐	
贈品：印花餐巾、小茶匙、罐頭刀、餐叉、湯匙、餐刀。	贈品：方格巾、罐頭刀、印花巾、小茶匙。

香港　中國國貨公司　裕華國貨公司　永興隆食品公司
九龍　中僑國貨公司　裕華國貨公司　新華國貨公司
中建國貨公司　中一國貨公司　中華國貨公司
元朗　新新國貨公司
荃灣　中聯國貨公司

止咳可

應用範圍：嚴重性咳嗽，急性及慢性支氣管炎，氣喘、乾咳、排痰不爽諸症。

鷹星　七星茶　利兒消食

適應範圍：消化不良，不思飲食，小便短赤，夜睡不寧。

中國廣州星羣藥廠出品

香港總代理：德信行有限公司　電話：451133

九龍總代理：華人藥業有限公司　電話：721545

各大藥行、國貨公司均有代售

端午飲食 特輯 第二期

端午「大檫」難離酒 制水時期「酒」當茶

五金商人黃君，自天氣開始熱起來後，每日都離不了酒。所謂酒，就是青島啤酒了。四日供水以來，黃君更是變本加厲，不但當飲啤酒，而且進而以酒代茶，人家是「飯後茶」，他卻做到了「制水時期酒當茶」，有客來訪，劃出來的不是熱騰騰的香片茶，卻變成凍冰冰的青島啤酒了。這還不算。甚至他家裏的用具也有許多是青島啤酒的蓋子換回來。原來他家用的茶盌、茶杯、飯碗、原子粒收音機等竟都是利用青島啤酒的蓋子換回來。

不過，以青島啤酒代茶，倒也是一個解渴之法。每天傍晚，從寫字間回家，洗完澡後，在籐椅上一躺，斟上一杯青島啤酒，加兩塊冰塊，慢慢地喝，確有遍體生涼之感。

端午節日，不少人喜歡劏鷄殺鴨，大「撐」一頓。一家數口，兩支青島啤，妙趣自然不同。大熱天時，又逢制水，飲啤酒特別快人。即使吃粽，如吃「蘆兜」「切片鹹蛋」，或者吃「裹蒸」，吃鹹肉粽，啼啼，邊吃邊飲啤酒亦合「何尺」。（南）

華豐老號五月粽 四黃「裹蒸」每隻四元

思思

今明兩天（農曆五月初二和初三），都是傳統端午節生意的高潮。無論買粽送禮或是自奉，都以這兩天交易較多。不過據商人說，粽子生意實至端午節當天上午為止，還是有得做的。

華豐老號製造的五月粽，實料有些與別不同。該號的粽子早在農曆四月廿五日即已上市，昨日仍在加工趕製新貨中。其中包括裹蒸粽、鹹肉粽、蘆兜粽、張貴運蓉粽、純淨運蓉粽、蛋蓉粽、栗蓉粽、豆沙粽和梘水粽等。

據該號主人說，華豐裹蒸粽所用的上等材料甚多，計有遍羅糯米、綠豆、蛋黃、瑤柱、冬菇、燒鴨、太爺鷄、燒腩、肥肉和油鷄。油鷄比栗子更為甘香鬆化，而且油鷄買入價要每斤三元，比金錢鷄子每斤一元餘貴出許多。只此一例，即可見華豐裹粽是採用上乘材料製成的。

……得介紹。也所用的是元朗糯米，成本每斤一元餘，比進口糯米要貴一倍多。製運蓉粽的豬油，也是該號自行煎成的，由於用料上乘，煎製得宜，華豐運蓉粽用刀切開，其監坑運蓉餡也是光猾可見的，即如切運蓉月餅那樣輕易和齊整。該號的工場衛生清潔，自己有水井供洗滌用。製粽師傅們均有長久的工作經驗，甚至製造蘆兜粽用的蘆兜，也是直接從中山運來的。

華豐蛋黃裹蒸粽每隻售一元二毫，四黃裹蒸粽售價每隻四元。其他粽的售價則論斤計算，由每斤一元四毫起至三元六毫止。五款甜粽均不用加糖即可進食。

華豐的粽子火路夠……

華豐燒臘店裏粽工場，工友忙於趕製粽子應市。

炎夏好飲品 酸梅汁荔枝汁 提精醒胃解渴

天氣炎熱，果汁是應時飲品之一。內地酸梅汁、鮮橙汁、菠蘿汁和荔枝汁應時而來，這些果汁質料上乘，經證和自奉都很適合。

今年運來的北京酸梅汁，除大鐵罐裝外，更有玻璃樽裝的。玻璃樽裝酸梅汁，包裝精緻，端午節送禮，除水果、粽子外，更加買兩瓶酸梅汁就很為不錯。在節日裏吃飽粽子或食過晚飯，開杯酸梅汁一喝，既能解膩滯，而又有提精健胃、醒酒解渴之功效，為一夏季理想飲品。

內地鮮橙汁、菠蘿汁和荔枝汁，味香甜，飯後喝一杯，可幫助消化。今年運來的鮮橙汁，有大鐵罐裝，適合冰室、餐室和社團購用，因買一罐便可開出幾十杯美味的橙汁。（陳）

肥鷄豬肉價 連日來穩企 各式粽子續上市

一年一度之端午節，距今僅有三天便告來臨，應節物品之粽子如已大量上市供應，一般販售粽子之茶樓店號咸以五光十色之燈串裝飾門前，並多以色紙寫明售價，豆沙粽、運蓉粽、裹蒸粽、梘水粽、鹹肉粽等，琳瑯滿目，售價不一，據該業商人稱，今年粽子價與去年無大上落，但市道如何，則難逆料。

佳節瞬即來臨，一般市民需求殷鮮，因為適應市民需求，乃紛紛運應節物品來港供應，鷄隻日來源源運到，售價穩企，鷄每斤四元二角，鷄每斤三元七角，界鷄每斤三元六角，上鷄價大致尚稱穩企。此外，為佳節需求量較多之豬肉，售價為肉每斤三元，瘦肉每斤四元，騎肉每斤二元，來貨尚裕，預料佳節前，豬肉售價不致過高。（中）

紹興酒

李文

紹興酒已有四千多年的歷史，悠久是我國浙江省的特出產酒米，具有品種豐富，有花彫（亦稱加飯）、香雪、善釀等種。

紹興酒是用品種優良的糯米，加上得天獨厚的鑑湖名泉之水，聘請技術高超的技師用獨特的方法釀製而成，故色、香、味俱佳。特別是泉水水質清冽，用以釀酒，質厚味醇，具有久藏不壞、越陳越香的特點。

在工作之餘，適量飲之，有幫助恢復疲勞、舒筋活血、調劑精神之功用。在烹飪中添些紹酒，能使餚饌鮮美，別具風味。此外，用於製藥，能使藥性中和於酒液，功效更神速，實為飲料中之特等珍品。

紹興酒包裝為：二五公斤罈裝，一六二五公分陶瓶庄；六四○C瓶裝。

天太林酒

施

龍舟鼓響，端午節近。到那裏去辦節貨好呢？這是許多人都會想到的一個問題。

這裏介紹一家老牌和貨色齊備的辦館供大家參考，那就是干諾道中一四一號的華昌有限公司。

該公司經售各國洋酒，其中尤以澳洲天太林葡萄美酒品種最齊，取價亦廉。無論送禮自奉，均屬佳品。

端午節送糖果給親友的孩子們，也是很合適的。現在天氣炎熱，吃朱古力總覺得有點膩口和味道遍濃，而且要經常浸在雪櫃內必須有冰箱才可好好享用。比較之下，就不如送果汁硬糖來得方便實惠了。華昌有限公司備有各式糖果應節，任君選擇。

最近因水荒和糖價上漲，影響到多種汽水飲料漲價了。但罐頭果汁卻仍未漲價。在家裏過端午節，買些罐頭果汁來解渴怡神，也是一個好主意。

華昌有限公司備有各國罐頭魚應市。據說近日沙甸魚的銷路甚佳。因為有沙甸魚佐膳實惠，雨多，只售一元二毫，可以經濟抵食。

華昌有限公司電話為四四八七三四、四四八六二○、四四四八六五八和四四四八六七○。

材料足、味香化。該號地址在皇后大道中一○八號，電話四四三四六六和四四四五八八。

中國名酒
飲名酒 度佳節
山西竹葉青酒
九江雙蒸酒
瀘洲大麴酒
汕頭高粱紅酒

預防勝於治療・飲茶勝過服藥
請飲 源吉林 甘和茶
江南五月天中節
村社人家曬藥茶
端午節 飲源吉林茶
解暑渴 清熱滯
治感冒 解酒醉
家庭儲備 永保平安
各大藥行茶樓有售

大光公司
中環機利文新街三十七號式樓 電話：四四八五八一・四四八五八二
即日運到 時令珍品
上海鰣魚
保持新鮮嫩滑適口
港九各街市魚枱肉食公司食品公司南貨號均有代售

應節佳品
國產
中山蘆兜粽　玫瑰豆沙粽　五香鹹肉粽
鹽燒裹蒸粽　純正蓮蓉粽　爽滑梘水粽
天天運到 保證新鮮 有餿包換
經銷處：新華食品公司
批發處：上海街266號 電話：841381 841331
電話購貨・專車送貨・零沽批發・一律歡迎
◁代售處▷
中國國貨公司　中華國貨公司
港九永興隆食品公司　中僑國貨公司
港九大發土產食品公司　新華國貨公司
港九裕華國貨公司　中建國貨公司

瓶蓋可換錢又可換物
3個大瓶蓋換水杯一個
9個大瓶蓋換茶盅一個
200個大瓶蓋換原子粒收音機一個
可向士多、辦館、酒莊換取
天下第一泉 嶗山礦泉水釀製
青島啤酒
含有最適合人體需要的維他命和礦物質多飲有益
每天到貨・品質新鮮
健脾怡神 消暑解渴
香港經銷處：恒達企業股份有限公司

九龍
裕華國貨公司
港店 拆樓清倉
最後一週
各貨大平沽

	原價	減售
小貓牌男背心	2.60	1.40
小童彩花元領T恤	2.00	1.00
80支雙座線文化衫	8.20	4.70
元領毛巾童衫	2.00	1.20
中華牌四尺金白床單	8.00	3.80
的確涼男長西褲	24.00	19.20
的確涼通花男恤	11.50	9.20
闊條麻紗紡男恤	6.50	2.50
網眼麻紗男恤衫	7.50	4.80
花纖女泳衣	14.50	9.50
彩色毛巾布女沙灘褸	12.50	8.50
網花花邊紡女童衫褸	5.50	2.50

港店：德輔道中149.153-159号 電話：444159・444928・443402
九店：油蔴地彌敦道241-243兩幢全座

請飲 天太林 澳洲葡萄美酒

各大辦館士多均有出售，或
華昌有限公司　榮生祥辦館　昌興士多
明泰士多　振興有限公司　成利行

蓮蓉・豆沙・蘇蓉・棗蓉・梘水・裹蒸・鹹肉
華豐粽
無上佳品　饋贈自奉
華豐燒臘店精製
大道中一○八號
電話：四四三四六六・四四四五八八

端午節前販商備貨
家禽牲口水果轉旺
預料今明兩天市場仍熱鬧

【本報訊】端午節前，牲口、家禽、水果等市道轉旺，預料今明兩天的買賣仍旺。

接近兩天來，拾商和販商都陸續備貨以便節前一天和端午節那天應市。內地家禽平均每天成交的鵝項、劏雞等約二萬餘隻，鴨亦有一萬數千隻，預計今明兩天上市的將增多千隻以上，且預計今明兩天上市的將增多。昨天大鵝價，肥鵝到每擔成四百多元，普通貨成二百多元至三百元左右，鴨每擔成一百五十元，肥大鵝每擔成二百三十元，中少貨成一百八十元。

新界鴨昨天上市比日前稍增，約一千隻。鵝上市比前一個時期少些，約一萬多隻，原因是早一個時期農民因水荒多搞出售了。昨天新界鵝塘每擔成三百六十元至三百八十元，普通貨成三百一十元至三百四十元，劏鵝成二百九十元至三百元，吹米鴨成一百八十元至二百元，泥鴨成一百七十元至一百八十元。

南朝鮮貨約四百九十頭，內地貨約成三千餘頭，生豬成交亦暢，每擔成一百六十八元，比前成高五元；台灣貨成一百一十九頭，每擔成一百五十五元和一百六十五元。

各種水果中，荔枝購買尤爲活躍，四瓜、鮮橙亦成交不少。

在本地市場銷售的糯米糍、桂味、黑葉和雜枝等約近二千籮，大部價略成順。廣州米枝每擔成一百九十元至二百三十元；桂味成一百四十元，黑葉荔枝成八十八元；東莞米枝每擔成二百四十元至二百七十元；桂味成一百五十元。

新出石峽背欖欖昨天登場，值一件，每擔成價爲六十元。三華李上市成交，每擔成價爲六十元。三華李、大蕉、沙梨、灰蕉等亦纔成不少。

台灣西瓜成交仍活躍，大綠價每擔分成十餘元至二十元之間。

美國鮮橙來貨增加，前天運到二萬餘箱，每盒分成三十元至三十三元，雄獅牌貨成三十元，市價成爲，每盒成四十二元至四十六元之間。

澳洲楊梨疏到，存貨揚出應市，市價低順，「新奇士」鮮橙每盒至三萬盒，市價低順，貨成三十元。

澳洲下月舉辦商展
港產品已運往參加
澳洲威富洋行港分行昨開幕

【本報訊】據港府工商業管理處消息：港府新聞處處長何禮文說，香港將參加七月二十六日至八月十日在澳洲舉行的墨尼國際貿易展覽會，作一項小規模的展出。

他說，現已將一批經過慎重挑選的產品，用船運往澳洲展出。展覽會結束後，這些產品將再度在港府駐墨尼商務代表辦事處展出。在上述展覽會中，香港攤位所佔面積共三二〇方呎。該攤位係三月時香港旅遊協會參加墨爾本貿易展覽會展出而來的。該展覽會結束後，該攤位即予拆除轉運墨尼首加建造。

香港參加墨尼國際展覽會，係由工商業管理處與香港貿易發展委員會倡議，作爲一九六一年香港在澳洲開始的促進貿易活動後的接續行動。

港推銷，其中包括牛油、奶類、麵粉、罐頭食品、罐蔬、啤酒、地毯和毛織品等。另外，該行也將從香港買貨運返澳洲。他說，去年該洋行曾透過香港買入猪鬃、羽毛等中國土產和玩具，共值七十五萬澳洲鎊。

關於香港製品銷往澳洲，阿歷治認爲是有發展前途的。他說，澳洲爲了增加向香港銷貨，勢將也會增購香港貨進口。澳洲是主張自由貿易的，所以現在香港貨銷去不須領取入口證。除非是某些進口貨已泛濫於澳洲市場，或是用傾銷手段來作不公平的競爭，否則澳洲政府是不會採取限制進口措施的。

威富洋行遠東區經理裴克納和澳洲總理楊昭育，都在昨日的開幕酒會中親自招待客人。該行地址在德輔道大廈地下，現有職員十二人。

【又訊】澳洲威富洋行（SWIFT & CO. LTD.）香港分行昨日開幕。該洋行董事長阿歷治在接見本報記者時說，該洋行是研究與亞洲增進貿易的希望而在香港開設分行的。

阿歷治說，英國與西歐「共同市場」國家的關係問題，已對亞洲和澳洲的經濟情況發生影響。因此，他認爲澳洲與亞洲之間應該增加往來貿易，藉以解決兩個地區之間的部份問題。

阿歷治說，威富洋行開設香港分行的主要目的，乃是以香港爲基地來鼓勵澳洲與東南亞的貿易。該行今後將專辦澳洲和新西蘭產品來

錫蘭標購砂糖
今天即可揭曉
國際原糖價昨續上升

【本報訊】關於錫蘭政府招標進口砂糖九千噸一事，決定改遲於今日（廿二）截標。港商前有三千餘噸投盤開去，能否中標今日即可揭曉。

有些商人認爲，香港砂糖這次中標的希望較微。因爲這次參加落標競投的國家和地區有多個，同時新加坡方面的貨價，可能比香港爲低。但因錫蘭政府規定全部砂糖須於七月底以前運到科倫坡，而香港又適有充份的砂糖現貨供應，故較有把握可以滿期付貨，這一條件或許可使港商做得一部分生意。如果交易成功，相信會對

美鋼鐵勞資新協議
歐日市場未受影響

【本報訊】據外電報道，美國鋼鐵勞資新約談判，已於本週四達成協議。這個新合約的有效期，是由今年七月起至一九六五年六月底止。

【又訊】昨日洋行接到歐洲鋼鐵廠電報，略稱歐洲鋼鐵市價穩定後已回定。但沒有提及美國鋼鐵勞資新合約協議後，對歐洲鋼鐵市引起的影響。據洋行商說，美國鋼鐵勞資新合約雖然協議，但歐洲鋼鐵市不一定有多大影響，原因是在此之前，美國商人並未有多大鋼鐵訂單交給歐洲廠。故歐洲鋼鐵價在近數月來，一直沒有多大上升。近來歐洲鋼鐵價上升少許，主要是由於歐洲當地人訂貨較多，並非因爲美商有鋼鐵訂單到歐洲。

據日本商行人士說，日本鋼鐵市價無多大變動。日本方面昨日有長途電話到港，並未談及美國鋼鐵勞資新的協議後對當地市場的影響。

據港商說，近來港商依然很少向外訂鋼鐵，如果美國鋼鐵勞資新協議刺激歐、日鋼鐵價同降，則港商對訂貨可能趨放心，不過，目前尚未有此等事發生。

米市淡靜
昨成二百多包

【本報訊】昨日正式開盤的入口米商聯營處行一家，揭沽的食米有二百多包。

錫米半年結算期間銀根轉緊，影響日來泰國入口商來單訂貨轉靜。

據商界消息，最近爲天來泰國入口商寄來新訂貨單普遍轉靜，不但普通的經常泰國市場貨品如棉紗、布疋、搪瓷器皿、五金、建築材料、紙類、文房用具、棉織品、塑膠製品、纖頭及洋雜貨品等新單纖減少，而且當銷貨如雨遮、雨衣、雨帽等新單亦告銳減。原因是泰谷商場近日在銀行半年結算期間，普遍收緊信用，影響入口商銀根緊俏，需要減少向外訂貨的活動。

曼谷銀根轉緊
泰商來單疏落
兩具新訂單已少寄來

印尼發棉布申請書
信用證不日可開到
部分原色布市價昨扳高

【本報訊】此間布商收到消息說，印尼商選入的棉布輸入申請書，已開始有批出。他們向港訂購的布，據說不日將有部分信用證開到。

同一消息來源說，印尼現在還沒有棉紗准字批出。

據悉，昨天印尼客再度落手訂購印花布等布疋數萬疋。

【又訊】由於印尼客再度扯貨刺激，部分進口原色布市價迅速翻起。

昨天內地原色跳鯉牌扣布，每疋扳成二十三元扣布訂價，現企往每碼十一點九仙士。

按，日本「二〇〇〇」原色扣布每疋亦揚高二毫，成二十九元。大鵬牌二十九元五毫，金城牌原色斜布每疋二十七元，售價俱保持不變。

寶貝牌原色扣布每碼八毫扳升爲八毫二仙，成交貨家按八毫三仙。

一〇〇號六〇細布的紡斯布，成價亦從每二十八元二毫。

八元五毫，鋼皮貨家持態高低不一，有按二十八元六毫，有按二十八元八毫。在上一天，這種扣布的成價只爲二十八元二毫。

新西蘭匯價昨日改

【本報訊】新西蘭匯價：每港元兌一先令二點九〇六二五便士；每一新西蘭鎊兌二三七五九港元，比前少兌〇·〇三一二五便士。

紐約美棉跌後微升

【本報訊】紐約美棉價跌後稍回，此間洋行所接棉花商說，保持不變。據美國棉花商說，近期受數的美棉實盤F·O·B·美國口岸價，每磅爲二十一點五至二十二美仙左右，近日繼續有成交。

外電報道二十日紐約棉花交易所MIDDLING級棉價如下：現貨每磅三三五點七美仙，十月份期貨三三二點九三美仙，十二月份期貨三三三美仙。

日道林紙有光紙
港商各訂入一批

【本報訊】日本道林紙和有光紙訂盤繼續有成交。昨據紙商說，本（六）月份付船的日本道林紙和色、白有光紙訂盤續有成交，新訂價仍與上月份差不多。六月份付船貨，港商近日已訂成八九批。

近兩天此間紙張大盤買賣復轉冷淡。

日本灰底金咭紙訂盤仍少報來，原因是方面對該種紙張近月來已實行限額銷港。

同一消息來源說，因爲半年結算在即，一般用家對於交投較少，一些用家暫時未急需進貨，但因大急需臨用之貨多少往商行購入。

澳洲港砂糖市發生一些刺激作用

昨日因國際原糖期貨價續起，香港糖市亦再度扳硬。倫敦原糖八月份期貨價，每噸再起一鎊多餘，兩鎊多，刺激香港市砂糖折價亦每擔升一、二元。商人心理安定。

昨日砂糖大盤有一百七十噸成交。其中批發商沽出台灣特砂一百噸，倉交或每擔六十六元；特砂成二十噸，每擔成七十元，又五十噸則是數天內到港的越南白糖貨，以每擔六十八元二毫成交。

據糖商透露消息，台灣出口糖已向香港開出新期的價格，是本年度的合約貨存量已諸，有意將價格提高才出售，但香港糖價較低，現貨比合約訂價低落，有意將價格提高才出售。

還未擬定，斷以「台灣公司」暫時無意提貨。港商認爲台糖停止放盤，可使他們較放心地逐步銷疏存貨。

股市多告平穩
電話利權股價再度下降

【本報訊】昨日股票成交共八萬一千多股，值一百三十二萬元。作爲週末前的買賣，交投情況不算太疏。

昨日股價多告平穩，電話利權則再度下降，電話利權股所以再跌，主要是由於該利權股的供款最後限期已接近，現金較緊的人，一是被別的股票發現款來供，一是索性把這些利權股拋出，購買別人去供。昨日採取後一種做法的人較多，故迫使股市價下跌。

據行內人說，由於各種利權股的供款日期多已到最後階段，已有不少人把供款交給公司了。半年結算期將近，下週內有些公司做好，因此往後拋股風潮可能較少。

金鈔齊跌

【本報訊】昨日美鈔價低以後，買家轉多，一般價格已跌至五點七三。K金亦頻頻失守。

美鈔頭盤開出五·七四二五，比上日收市價降了〇·〇二五，此後全日最高價爲五·七三，下午收市跌至五·七三七五收市，後開市仍爲五·七三。八七三，收七五，價位續處跌，降至五·七三至五·七三，最低收五·七三。日全市爲五·七三至五·七三三，收四萬美元。

金市開市價爲五七四。全日最高價由開市的五七四跌至收市的五七一。K金開市二五二，收市價同，交投一千二百兩，收市仍在此價位。

美國開市五七二，收市跌至五七〇。

須經美方認可
西貢美援貿易

【西貢十八日訊】美援款項不准在香港購買，美援機構所承認的物資供應商，必須傳送給南越的入口商，西貢商會爲此問題，於

涼果廠再購
梅胚成十噸

【本報訊】據此間糖漬廠消息，廈門統銷梅胚一百一十元，爲本地涼果廠所購。

據悉，近日成出十噸，本地涼果廠所購，乾果雜貨方面，三粒口梅每包一百二十八元，每擔二百二十八元，與出品相近。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	322	——	140
倫敦登記	288	——	110
聯合企業	8·7	+0·100	3,000
萬國企業	11·8	——	1,000
會德豐	11·8	——	9,000
九龍倉	55	——	295
均益倉	22·3/22·2/22·3	——	3,199
置地	66/66·5	——	619
置地股權	41	——	94
[illegible]	1·86/1·825	—0·025	13,000
電車	86·5	+0·250	1,350
中巴	57	——	150
九巴	66·5	——	2,500
油蔴地	108	——	1,900
九電	22·8/22·9	—0·100	2,900
港燈	27·8	——	5,000
電話	30/30·25	——	1,656
電話股權	8·9/8·8/8·75/8·85	—0·050	6,087
煤氣	14·3	——	816
太平	3·2	——	11,000
怡和	9·35/9·3	——	1,900
雲滙	65	——	400
牛奶	29·6	—0·300	275
屈卡佛	22·4/22·3/22·4	——	5,000
會德豐股權	3·8	—0·200	6,000
聯合塑膠	3·825	——	1,000
鋼業	3·8	——	2,500
城市	8·5	—0·100	20
城市新股	5·05/5·1	——	1,230

註：「漲跌差價」，係指與前日收市價的差額。

黃金 京華 樂都

觀衆讚過 猛猛讚 滿滿滿 片約所限·最後三天

第一讚 鳳凰 第二讚 韓瑛 第三讚 高遠 第四讚 藍青 第五讚 編劇 第六讚 導演

嬌滴滴小姐

導演 羅君雄

加映 水荒新聞 水荒依然嚴重·舉世此聽忘

藍青 吳景平 文逸民 洪虹 王熙雲 王綠

高遠 韓瑛 主演

編劇 李惠 製片 楊誠

倫敦 … 端午節歡映

鳳凰歌舞 … 主演 … 光楓

倫敦 今天最後 大象王

普慶 都 皇后 皇聲 麗 利舞台 大華 新華 豪華 樂聲

昨狂滿今續映 夜總會風光

第九天映 武則天

今天獻映 苦海奇人

連日狂滿今天請早 七俠四義 黑澤明 三船敏郎

最後兩天獻映 乞丐王子

今天盛大獻映 碟海潛艇戰

百樂門 週末請早 碧海七彩 瑰麗上中文 片 嬌春

惠刊廣告請電 七六六九八〇

連日狂滿 週末請早

秦劍 導演

九院今天續映 足水 鐵雁霜翎

武則天 第二週映 淚

國際 九龍城 只今天映 金箭盟

普慶 國泰 仙樂 即將隆重獻映 宋江殺惜 周信芳

京華 樂都 黃金 下期聯映 白蛇傳

林黛 趙雷 杜娟 杜鵑

貨物運往曼谷 醞釀增加運費

船公司定於下週二討論

【本報訊】據航運消息，貨物由香港運往曼谷的運費，目前有一家參加香港—曼谷貨運協議的船務公司，建議照目前的水平提高百分之二十五。

不過，據透露，對於這一建議，在參加該航線貨運協議的船務公司中，目前有一家表示反對。因此，香港至曼谷的貨物運費，是否會在下月一日提高，目前尚未明確。據航商稱，參加港泰線貨運協議的輪船公司，將在下星期二開會，討論是否提高此航線的貨物運費。

至於香港至金邊及西貢兩地的貨物運費是否會提高，據多家船務公司稱，目前沒有顯示，因為這兩個口岸的航行，並沒有談及這個問題。如果外國輪船公司提高港至金邊及西貢的貨物運費，該公司自然會採取同樣的行動。

航商又稱，香港至印尼的運費，目前亦沒有醞釀的消息。

四種港製品輸澳洲 運費現准減低二成

減價辦法在半年內有效

【本報訊】據協助若干種港製品增加的由澳洲、新西蘭方貨運公會已經應澳商的要求，由前日起將四種貨品輸澳洲的運費減低二成。該減價辦法將在半年內有效。該四種港製品輸澳洲的新、舊運價比較列下：

一、膠鞋（四十五立方呎），由每尺碼二百四十三澳洲先令（下同）減至一百九十四先令。

二、膠公仔，由每尺碼二百四十五先令減至一百九十六先令。

三、爆竹，由每尺碼三百五十六先令減至二百八十五先令。

四、水瓶，由每尺碼二百四十二先令減至一百九十四先令。

凡在本月廿日及以後向公會船訂位的上述四種貨物，均將照新價計算運費。據悉，公會此次減價，與應付非公會的競爭也密切有關。

美安今日到

運來牛二百八十頭

【本報訊】本港仁那船務有限公司之「美安」快輪，定今日（廿二）由金邊、西貢抵港，停泊於油麻地避風塘，公司方面現已通知客戶前往辦理提貨手續。該輪此次來貨包括有黃牛二百六頭，水牛八十頭和雜貨五百噸。該輪起貨後將於廿三日再開西貢、金邊。

飛機時刻

（如需了解當日有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：東京來，晚上八時四十五分到；曼谷來，下午五時到。卯航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。國泰：馬尼拉來，上午七時十五分到；台北來，下午二時十分到；曼谷、雅加達、新加坡、金邊、西貢來，下午三時卅分到。英國海外：倫敦、曼谷來，下午二時卅五分到；東京來，下午五時五十分到；新加坡來，下午十時十五分到。澳航：金邊來，下午四時到。馬來亞：新加坡來，中午十二時四十五分到。瑞士：曼谷、加爾各答來，下午五時五十分到。民航：台北來，下午八時卅五分到。澳航：馬尼拉來，下午二時到。快達：東京來，下午十時五十分到。泛亞：上午九時到；西貢來，下午七時十五分到。英航：曼谷來，下午二時四十分到。國泰：東京來，下午八時四十分到。太平洋：東京來，下午九時十五分到。泰國：布宜諾斯艾利斯、利馬、東京來，下午九時十五分到。印航：東京來，下午五時十五分到。

今日離港班機

卯航：往馬尼拉，下午二時。泛美：往三藩市、金山、東京，下午六時卅分；開往曼谷，開晚上十時十五分。國泰：往西貢、仰光、加爾各答、曼谷，開下午四時；往馬尼拉，開下午三時十五分；往曼谷、新加坡，開下午八時十五分；往台北，開上午十時三十分；往東京，開下午三時。英國海外：往東京，開上午十時；往倫敦，開下午一時。馬來亞：往新加坡，開下午二時。瑞士：往曼谷，開下午十時。澳航：往新加坡，下午二時卅分開。民航：往台北，開下午五時十五分。泰國：往東京，開下午三時。印航：往曼谷、加爾各答，開下午五時十五分。泛亞：往西貢，開下午一時。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
相模丸	SAGAMI MARU	日本	6月24	日郵
山打根灣	SANDAKAN BAY	日本	6月24	聯興
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	6月24	總統
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	日本	6月24	東方
東泰	EASTERN ARGOSY	日本上海	6月24	渣甸
[illegible]	PROMINENT	金邊	6月24	順昌
力打鄰	NEDER RIJN	日本	6月24	渣華
波利維爾	BONNEVILLE	美國馬尼拉	6月24	銀行
[illegible]	TRANSOCEAN SHIPPER	馬尼拉	6月24	聯林
和生	HO SANG	山打根	6月24	渣甸
[illegible]	RAGNA BAKKE	西澳洲昆特	6月24	銀行
多倫多	TURANDOT	馬尼拉	6月24	多利順
安第斯丸	ANDES MARU	非洲新加坡	6月24	大阪
大利蘭	TALLEYRAND	歐洲	6月24	多利順
福生	BLISSFUL	曼谷	6月24	振盛行
希利奧	HELIOS	斗湖	6月25	多利順
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	6月25	大阪
恒信	JUNO	斗湖	6月25	澳洲
大美	ISABEL	詩巫	6月25	宇宙
威威蘭	WAIWERANG	曼谷	6月25	[illegible]
仁山	JIN SAN	古晉	6月25	海聯
福建	FUKIEN	神戶	6月25	太古
星洲怡美利	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	6月25	順來
巴比倫	BABYLON	日本	6月25	德和
穆和	MUKHO	釜山日本	6月25	德和
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲	6月25	天祥
復中	UNION FAITH	菲島	6月25	海來
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	6月26	大阪
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	6月26	東方
協久丸	KYOKYU MARU	日本	6月26	東方
威靈頓	WELLINGTON	日本	6月26	海外聯合
百珍	BATJAN	新加坡	6月26	渣華
順泰	SHUN TAI	日本	6月26	捷順
密蘇里丸	MISSOURI MARU	日本	6月26	東方
偉伯嘉馬士基	VIBEKE MAERSK	波斯灣印度	6月26	捷成
豐寧	FENGNING	曼谷	6月26	太古
興立	HENRIK	山打根	6月26	多利順
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲新加坡	6月26	捷成
香港丸	HONGKONG MARU	日本	6月26	泰山
積士馬士基	JESSIE MAERSK	日本	6月26	捷成
關西丸	KANSAI MARU	日本	6月26	東方
夏文	HAVMANN	日本	6月26	海來
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	6月27	捷成
宏利	VICTORY NO.1	汕頭	6月27	永利
緬甸	BURMA	釜山	6月27	太平
米中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	6月27	振盛行
河內	HANOI	歐洲曼谷	6月27	天祥
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	紐約洛杉磯新加坡	6月28	和捷
第八進榮丸	SHINEI MARU NO.8	日本	6月28	大同
東方銀河	EASTERN GALAXY	馬尼拉	6月28	美邦
林堡	LIMBURG	洛杉磯舊金山墨西哥	6月28	渣華
赫利德	HERMOD	日本	6月28	多利順
昆斯維爾	QUEENSVILLE	紐約洛杉磯	6月28	多利順
奎松總統	P. PRES. QUEZON	菲律賓	6月28	美邦
鐵達	TIDRA	日本	6月28	順昌
諾曼萊克	NORMANLYKES	美國	6月28	總統
巴哈杜	BAHADUR	新加坡	6月29	銀行
伊利畢蒂斯	EURYBATES	美國	6月29	美迅
華盛頓	WASHINGTON	馬尼拉	6月29	渣甸
季里諾總統	P. PRES. QUIRINO	舊金山	6月29	美邦
士打拉查咸	STRAAT CHATHAM	南非	6月29	渣華
布朗維爾	BRONXVILLE	馬尼拉	6月29	銀行
尼利亞士	NELEUS	英國新加坡	6月29	太古
馬之安	MACHAON	英國新加坡	6月29	太古
古都倫巴基	GUDRUN BAKKE	溫哥華西雅圖金山	6月29	銀行
大魯滿	TELAMON	馬尼拉	6月29	太古
胡佛總統	PRES. HOOVER	舊金山	6月29	總統
美雪羅德	MERSEY LLOYD	歐洲新加坡	6月30	渣甸
廣東	KWANG TUNG	神戶釜山	6月30	太古
夏華	HALLVARD	日本	6月30	多利順
先鋒月	PIONEER MOON	紐約	6月30	美輪
印度	INDIA	歐洲	6月30	設里基
沙蘭	SAARLAND	日本	6月30	捷成
阿波丸	AWA MARU	日本	6月30	大阪
金保地	KAMBODIA	歐洲新加坡	6月30	寶隆
貴州	KWEI CHOW	新西蘭馬尼拉	7月1	太古
東經	EASTERN TRADER	澳洲	7月1	渣甸
太原	TAI YUAN	澳洲馬尼拉	7月1	太古
菲律賓郵	PHIL. MAIL	美國	7月2	南來
	CRESCO	美國	7月2	[illegible]
積德	CHITRAL	日本	7月2	鐵行
尼羅	NELLORE	澳洲	7月3	鐵行
喜利	HAI LEE	日本	7月3	多利順
夏和	HAVORN	澳洲	7月3	太平洋
東美	EASTERN MAID	日本	7月3	渣甸
[illegible]	ZAANKERK	歐洲新加坡	7月4	渣華
德士頓	DRESDEN	歐洲新加坡	7月4	捷成
馬丁尼	MARTINIQUAIS	歐洲	7月4	法郵
恒生	HANG SANG	婆羅洲	7月4	渣甸
長良丸	NAGARA MARU	日本	7月4	日郵
沙域	SHAVIT	西南非	7月5	新興行
木星丸	MOKUSEI MARU	日本	7月5	東方
	NAUSICAA	紐約	7月5	順昌
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	7月5	日郵
亞瑟總統	PRES. ARTHUR	美國日本	7月6	總統
馬力馬士基	MARIT MAERSK	美國	7月6	捷成
多利多	TOREADOR	美國	7月6	多利順
長崎	NAGASAKI	歐洲馬尼拉	7月6	太平
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國東加拿大	7月6	渣甸
泰地奧	TIDEO	意大利	7月6	天祥
雪川丸	YUKIKAWA MARU	日本	7月6	太平
笠島丸	KASASHIMA MARU	日本	7月6	巴拉多
京都	KYOTO	歐洲新加坡	7月7	太平
飛鷹	FLYING HAWK	紐約洛杉磯新加坡	7月7	和捷
[illegible]	TCHIBANGA	歐洲新加坡	7月7	順昌
波哥大	BOGOTA	歐洲	7月7	寶隆
[illegible]	TJIKAMPEK	南非	7月7	渣華
菲律賓熊	PHIL. BEAR	舊金山	7月7	美輪

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
相模丸	SAGAMI MARU	歐洲	6月24	日郵
沙瓦士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月24	捷成
加菲路總統	PRES. GARFIELD	歐洲	6月25	總統
賓華拉	BENVALLA	歐洲	6月25	[illegible]行
力打鄰	NEDER RIJN	歐洲	6月26	渣華
緬甸	BURMA	歐洲	6月29	太平
伊利畢蒂斯	EURYBATES	歐洲	6月30	美迅
普利多魯士	POLYDORUS	利物浦	6月30	太古
格倫羅	GLENROY	歐洲	7月1	渣甸
沙蘭	SAARLAND	歐洲	7月1	捷成
印度	INDIA	利斯本	7月2	設里基
積德	CHITRAL	歐洲	7月4	鐵行
寮國	LAOS	馬賽	7月4	法郵
美利	MALAIS	荷蘭西德	7月5	法郵
皮利亞士	PELEUS	利物浦	7月6	太古
亞瑟總統	PRES. ARTHUR	意大利	7月7	總統
山梨丸	YAMANASHI MARU	荷英西德	7月7	日郵
泰地奧	TIDEO	意大利	7月8	天祥
拿波	NABOB	歐洲	7月8	捷成
[illegible]	SERVAASKERK	歐洲	7月8	渣華
夫美士	THEMIS	歐洲	7月8	多利順
伯明翰城	CITY OF BIRMINGHAM	歐洲	7月9	銀行
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	7月9	大阪
賓古克	BENCRUACHAN	歐洲	7月11	[illegible]行
亞士馬拉	ASMARA	鹿特丹漢堡奧斯陸	7月12	寶隆
萬利羅士	MENELAUS	利物浦格拉斯哥	7月14	太古
沙邦	SABANG	歐洲	7月15	太平
奧蘇華	ORSOVA	歐洲	7月[illegible]	鐵行
格倫法	GLENFALLOCH	歐洲	7月16	渣甸
新達	SUNDA	歐洲	7月17	鐵行
賓尼連	BENRINNES	英西德	7月2[illegible]	[illegible]行
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	7月21	捷成
維多利亞	VICTORIA	意大利	7月24	天祥
美雪羅德	MERSEY LLOYD	荷比西德	7月25	渣華
賓魯	BENLOYAL	荷西德	7月26	[illegible]行
長崎	NAGASAKI	荷英德	7月29	太平
德士頓	DRESDEN	歐洲	7月30	捷成
格倫納	GLENARTNEY	歐洲	7月30	渣甸

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
相模丸	SAGAMI MARU	亞丁	6月24	日郵
沙瓦士泰	SCHWABENSTEIN	科倫坡	6月24	捷成
加菲路總統	PRES. GARFIELD	印巴	6月25	總統
賓華拉	BENVALLA	亞丁塞得港	6月25	[illegible]行
力打鄰	NEDER RIJN	亞丁塞得港	6月26	渣華
星洲怡美利	RUTHEVERETT	印巴	6月26	順來
積士馬士基	JESSIE MAERSK	印巴	6月27	捷成
緬甸	BURMA	亞丁塞得港	6月29	太平
普利多魯士	POLYDORUS	亞丁	6月30	太古
[illegible]	HALL VARD	印度	7月1	多利順
格倫羅	GLENROY	亞丁塞得港	7月1	渣甸
沙蘭	SAARLAND	亞丁	7月1	捷成
印度	INDIA	亞丁	7月2	設里基
積德	CHITRAL	亞丁	7月4	鐵行
寮國	LAOS	科倫坡孟買	7月4	法郵
東美	EASTERN MAID	加爾各答	7月5	渣甸
亞瑟總統	PRES. ARTHUR	科倫坡孟買	7月7	總統
安芸丸	AKI MARU	亞丁	7月7	日郵
[illegible]	KENRYU MARU	加爾各答	7月9	東方
日產丸	NISSAN MARU	印巴	7月9	巴拉多
山照丸	YAMATERU MARU	印巴	7月9	[illegible]
賓古克	BENCRUACHAN	亞丁	7月11	[illegible]行
亞士馬拉	ASMARA	亞丁	7月12	寶隆

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
伊利諾	ILLINOIS	馬尼拉西貢曼谷	6月24	渣甸
大寶康	TAI POO HONG	金邊	6月24	順昌
相模丸	SAGAMI MARU	新加坡	6月24	日郵
波利維爾	BONNEVILLE	新加坡	6月24	銀行
成海丸	SEIKA MARU	新加坡	6月24	東方
沙瓦士泰	SCHWABENSTEIN	新加坡	6月24	捷成
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根斗湖	6月24	聯興
寶利華	BOISSEVAIN	新加坡	6月24	渣華
島原丸	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	6月24	日郵
山打根灣	SANDAKANBAY	山打根	6月25	聯興
加菲路總統	PRES. GARFIELD	新加坡	6月25	總統
仁山	JIN SAN	古晉詩巫	6月25	海聯
力打鄰	NEDER RIJN	新加坡	6月25	渣華
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	新加坡	6月25	東方
大寶石	TAI POO SEK	新加坡檳榔	6月26	順昌
恒信	JUNO	婆羅乃	6月26	澳洲
福建	FUKIEN	曼谷	6月26	太古
星洲怡美利	RUTHEVERETT	新加坡	6月26	順來
他虎總統	PRES. TAFT	馬尼拉	6月26	總統
穆和	MUKHO	曼谷新加坡	6月26	海來
福生	BLISSFUL	曼谷	6月26	振盛行
品雅	PINYA	新加坡	6月27	新興行
積士馬士基	JESSIE MAERSK	新加坡	6月27	捷成
威威蘭	WAIWERANG	曼谷	6月27	[illegible]
香港丸	HONG KONG MARU	新加坡	6月27	泰山
密蘇里丸	MISSOURI MARU	馬尼拉	6月27	東方
順泰	SHUN TAI	新加坡	6月27	捷順
關西丸	KANSAI MARU	曼谷	6月27	東方

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
平安	PING AN	古晉詩巫	6月27	德和
協伸丸	KYOSHIN MARU	馬尼拉	6月27	東方
納閩灣	LABUAN BAY	斗湖	6月28	聯興
威靈頓	WELLINGTON	新加坡曉瑯	6月28	海聯
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	新加坡印尼	6月28	捷成
巴比倫	BABYLON	巴生曉瑯	6月28	德和
赫利德	HERMOD	山打根	6月28	多利順
林堡	LIMBURG	馬尼拉	6月29	渣華
米中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	6月29	振盛行
緬甸	BURMA	新加坡	6月29	太平
鐵達	TIDRA	新加坡	6月30	順昌
興立	HENRIK	山打根	6月30	多利順

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	上海	6月25	天祥
東經	EASTERN TRADER	上海	6月25	渣甸
格倫法	GLENFALLOCH	[illegible]	6月26	渣甸
河內	HANOI	上海	6月28	天祥
東星	EASTERN STAR	上海	6月30	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
安寶	AMPAL	日本	6月24	新興行
伊瑪美娜	IMERIMA	日本	6月24	法郵
四川	SZECHUEN	日本	6月24	太古
安第斯丸	ANDES MARU	日本	6月24	大阪
希利奧	HELIOS	日本	6月26	多利順
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	6月26	日郵
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	6月26	大阪
偉伯嘉馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	6月27	捷成
巴哈杜	BAHADUR	日本	6月29	銀行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
寶利華	BOISSEVAIN	南非	6月24	渣華
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	西非	6月26	東方
萬靈舒頓	VAN LINSCHOTEN	西非	6月27	渣華
佑彎	YEWBANK	東非	6月28	[illegible]行
鐵達	TIDRA	西南非	6月30	順昌
布宜諾斯艾利斯丸	BUENOS AIRES MARU	西南非	7月9	大阪
三原丸	MIHARA MARU	東南非	7月10	日郵
士打拉萬丹文	STRAAT VAN DIEMEN	南非	7月10	渣華
[illegible]	TJIPONDOK	東非	7月12	渣華
東海丸	TOKAI MARU	東非	7月12	大阪
大久丸	TAIKYU MARU	西南非	7月14	太平

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安寶	ANPAL	美國	6月24	新興行
先鋒	PIONEER MART	美國	6月24	美輪
飛雲	FLYING CLOUD	美國	6月24	和捷
寶利華	BOISSEVAIN	南美	6月24	渣華
寶永山丸	HOEISAN MARU	紐約	6月24	東方
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	6月25	總統
[illegible]	TRANSOCEAN SHIPPER	加美	6月25	聯林
[illegible]	RAGNA BAKKE	溫哥華	6月25	銀行
多倫多	TURANDOT	美國	6月25	多利順
百珍	BATJAN	拉丁美洲加勒比海	6月26	渣華
芝加哥丸	CHICAGO MARU	美國	6月26	大阪
復中	UNION FAITH	紐約	6月27	海來
高麗熊	KOREA BEAR	美國	6月28	美輪
他虎總統	PRES. TAFT	美國	6月28	總統
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO.2	美國	6月29	和捷
東方銀河	EASTERN GALAXY	加美	6月29	美邦
[illegible]	UNDINE	美國	6月29	[illegible]
華盛頓	WASHINGTON	美國	6月29	渣甸
布朗維爾	BRONXVILLE	拉丁美洲加勒比海	6月30	銀行
伊利畢蒂斯	EURYBATES	美國	6月30	美迅
奎松總統	P. PRES. QUEZON	美國	6月30	美邦
大魯滿	TELAMON	美國	6月30	太古
維多利亞丸	VICTORIA MARU	美國	6月30	巴拉多
胡佛總統	PRES. HOOVER	舊金山	6月30	總統
拜倫	LORD BYRON	美國	6月30	新興行
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	7月3	捷成
	CRESCO	美國	7月3	[illegible]
菲律賓郵	PHIL. MAIL	美加	7月3	南來
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	7月6	渣甸
曼哈頓丸	MANHATTAN MARU	美國	7月6	大同
滋賀丸	SHIGA MARU	美國	7月6	日郵
玻利維亞丸	BOLIVIA MARU	美國	7月6	太平
亞瑟總統	PRES ARTHUR	美國	7月7	總統
飛鷹	FLYING HAWK	美國	7月8	和捷
士打拉萬丹文	STRAAT VAN DIEMEN	南美	7月10	渣華

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬克倫	VAN CLOON	新西蘭	6月25	渣華
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲	6月26	渣甸
夏文	HAVMANN	帝汶新幾內亞澳洲	6月27	海來
阿波丸	AWA MARU	新西蘭	7月1	大阪
廣東	KWANGTUNG	澳洲	7月3	太古
尼羅	NELLORE	澳洲	7月5	鐵行
桂林	KWEILIN	西澳洲	7月9	太古
東經	EASTERN TRADER	澳洲	7月10	渣甸
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	7月12	捷成

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
平壤	PHENIAN(上午七時)	日本	A4	天祥
長崎丸	NAGASAKI MARU(上午四時)	日本	A13	大阪
富安	FOO AN(中午)	高雄	油麻地	德東
比哈州	STATE OF BIHAR(上午七時)	日本	A14	東方
長島丸	NAGASHIMA MARU(下午九時)	日本	B17	巴拉多
亞美達	AMITA(下午或明日)	金邊	B	德和
四川	SZECHUEN(下午二時)	基隆	[illegible]	太古
大有丸	TAIYU MARU(中午)	日本	A10	太平
[illegible]	ULJANIK(晨早)	日本	A6	聯林
[illegible]	[illegible](上午九時)	基隆	油麻地	德東
美安	MAYON(下午)	金邊西貢	油麻地	拿仁那
寮國	LAOS(上午[illegible]時)	馬賽西貢	九龍倉碼頭	法郵
斯華士吉	SERVAASKERK(下午)	歐洲新加坡	九龍倉碼頭	渣華
奧加	OLGA(下午)	[illegible]	A8	海來
仁山	JIN SAN(下午)	古晉	油麻地	仁孚
光和	KWANG HO(下午)	高雄	油麻地	大信

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
[illegible]	PIONEER MINX(上午八時)	美國	北角碼頭	美輪
[illegible]	KENNETH McKAY(上午二時)	基隆釜山日本美國	A11	[illegible]
平壤	PHENIAN(下午)	新加坡亞丁歐洲	A4	天祥
文尼斯迪士	MENESTHEUS(下午)	新加坡歐洲	A2	太古
大學	DAIER(下午)	馬尼拉宿霧	B10	泛亞
[illegible]	RITA MAERSK(下午)	日本美國	A13	捷成
平安	PENG AN(下午)	高雄	油麻地	德和
多利斯	DOLIUS(上午五時)	日本	太古倉	太古

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
[illegible]	FERNLAKE	美國	A	多利順
安寶	AMPAL	美國馬尼拉	A	新興行
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	A7	美輪
萬靈舒頓	VAN LINSCHOTEN	上海	B	渣華
大寶石	TAI POO SEK	曉瑯新加坡	油麻地	順昌
成海丸	SEIKA MARU	日本	B	東方
[illegible]	EASTERN RANGER	加爾各答新加坡	A3	渣甸
飛雲	FLYING CLOUD	美國馬尼拉	A	和捷
沙瓦士泰	SCHWABENSTEIN	日本	A	捷成
伊瑪美娜	IMERINA	曼谷	B8	法郵
多爾	TOURNAI	日本	A	多利順
萬克倫	VAN CLOON	新西蘭澳洲馬尼拉	B	渣華
爪哇郵	JAVA MAIL	溫哥華	A	南來
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	B	東方
格倫法	GLENFALLOCH	美國	太古倉	渣甸

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
[illegible]	JACOB JEBSEN	曼谷	B13	振盛行
[illegible]	FERNLAKE	曼谷	A	多利順
寮國	LAOS	神戶橫濱	九龍倉碼頭	法郵
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	A7	美輪
[illegible]	ULJANIK	新加坡意大利	A6	聯林
多爾	TOURNAI	新加坡歐洲	A	多利順
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡東南非南美	A13	大阪
比哈州	STATE OF BIHAR	新加坡	A14	東方
長島丸	NAGASHIMA MARU	山打根新加坡	B17	巴拉多
亞美達	AMITA	金邊	B	德和
富安	FOO AN	高雄	油麻地	德東
大有丸	TAIYU MARU	加爾各答	A10	太平
北海	PAKHOI	天津大連青島	B12	太古

NISSHO LINE

威遠輪

六月廿七日落貨　六月廿八日開行

往 新加坡　暹羅

入口收貨人注意：該輪由日本到港，請各收貨人從速到本公司辦理提貨手續，[illegible]

代理：海外聯合海運有限公司啟

電話：四四九五〇四·四四五五七〇九

順泰

直航 石叻

六月廿六日落貨　廿七日開行

貨客有關詳情請向本公司接洽

捷順船務有限公司啟

LANENA SHIPPING CO. LTD.
ROOM 84, HENRY HOUSE,
ICE HOUSE STREET
HONG KONG.

M. V. "MAYON"

美安 快輪

訂六月廿二日由金邊、西貢到港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

該輪到埠後即起貨，逾期代存倉一切費用與風火險由貨主自理

拿仁那船務有限公司

九龍灣 S. S. KOWLOON BAY

定期六月廿一日收貨　廿四日開行

直透山打根、斗湖

代理：聯興船務公司啟

納閩灣 S. S. LABUAN BAY

定期六月廿八日收貨　即日開行

直透：斗湖

代理：聯興船務公司啟

大寶康 TAI POO HONG

即日落貨　廿四日下午開行

直往 金邊

大寶石 TAI POO SEK

六月廿九日落貨　廿九日下午開行

直透 石叻、庇能

大寶來 TAI POO LOI

七月二日落貨　二日下午開行

直透 石叻、庇能

順昌航業有限公司謹啟

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
[illegible]	DEMODOCUS	太古船塢	太古
國富	KUO FU	油麻地	[illegible]
[illegible]	KAKARO	油麻地	[illegible]
伊利諾	ILLINOIS	九龍倉碼頭	[illegible]
新明	EAU MENG	[illegible]	[illegible]
東海	TUNG HAI	油麻地	[illegible]
九龍灣	KOWLOON BAY	油麻地	聯興
斯華士吉	SERVAASKERK	九龍倉碼頭	渣華
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	[illegible]	捷成
寶利華	BOISSEVAIN	[illegible]	渣華

截郵時間

今日發郵（星期六）

中國大陸	上午七時
寧、台、日	中午十二時
[illegible]	下午一時
四備、法、亞丁	下午二時
[illegible]、中南北美	下午三時
[illegible]、北婆羅洲	下午五時
澳洲、新西蘭、[illegible]	下午六時
[illegible]	下午一時

明日發郵（星期日）

[illegible]	中午十二時
[illegible]、婆羅洲、[illegible]	下午二時
[illegible]、中南美、加	下午三時
[illegible]、北婆羅洲	下午五時
[illegible]、新西蘭、[illegible]	下午六時
[illegible]	下午一時

爭奪華字組出線權 九果誓拚漁青

首仗星島將不勞而獲兩分 因匯豐退出今天只演一場

匯豐昨天正式致函足聯，退出比賽，則今天首仗將不會上演，星島不勞而獲兩分了。……

九果 …… 林 …… 青漁 …… 李 ……

足總昨接陳參維來電 巴西勁旅有意訪港

明年春節不愁無賀歲波

足總昨天接到「足球紀錄」陳參維來電，介紹一支巴西勁旅，於明年春節期間，來港訪問「賀歲」。……

如去不成西貢 光華取消南遊

光華足球隊擬下月出發遠征東南亞各地，整個計劃已經安排妥當，但是，倘若不能前往西貢比賽，此行可能胎死腹中。……

星埠際足球隊 十月來港報聘

本年度的港、星埠際足球賽，新加坡足總已準備今年十月間派隊前來報聘了。……

擬明春訪港的加納隊 乃係金杯賽三屆盟主

……——芹蜂——

何鴻略離隊歸來 分析港華得失

有部分球員不在狀態中

港華足球隊顧問何鴻略，返港後，曾談及港華足球隊遠征的見聞。……

——叶廷炳——

昌華對南華 爭排球冠軍

公開排球聯賽，定於今晚在修頓場進行。……

——歐陽長——

腰斬事件影響 匯豐退出比賽

該隊昨已致函足聯 今天將不派隊出場

……——十足炳——

港果兵源有問題 亦可能退出比賽

……

水球爆冷門 中青勝防軍

……——梅萬宜——

各隊代表座談 支持戒踢茅波

……——歐陽長——

夏令杯初賽形勢表（截至六月十九日止）

華字組

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
工聯	四	三	〇	一	十二	七	六
肉行	三	二	一	〇	七	三	五
青漁	三	二	〇	一	五	五	四
九果	四	二	〇	二	五	八	四
康樂	四	〇	二	二	七	九	二
匯豐	二	〇	一	一	三	三	一
星島	二	〇	〇	二	二	七	〇

人字組

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東昇	四	四	〇	〇	九	四	八
鍋燈	四	三	〇	一	九	六	六
七虎	五	三	〇	二	十三	五	六
港果	四	二	〇	二	六	三	四
多利順	三	〇	〇	三	三	九	〇
虎報	四	〇	〇	四	三	十	〇

（註）青漁對匯豐一場，是中途腰斬，勝負要由足聯大會定奪，當時青漁是以四比一領前的。

紅線女 作製代 今天 隆重 獻映
紐約．大世界
全新特輯 再度發行
家家戶戶
家庭寶鑑 夫婦南針
紅線女 張活游 黃曼梨 馬笑英 莫艷萍 葉清 李月清 李 聯合主演

龍飛鳳舞 彩色 國際 今天七時 早請 加彩色 鳳凰 西雙版納

紅星名角登台演出「梁祝」．本港開埠第一遭
梁山伯與祝英台
金鳳劇團 廿二起連演五日六場 今天 盛大公演 大會堂八時公演
李嫱 向雲 白荻 陳靄雲 金沙

國藥 驗血．孕．蟲．痰

厦大島香 建益大樓 隆益建有限公司 電話：45755 441839

蔡敬超 風濕精 氣

鐘庸婦兒科 門診時間 每瓶十元 二十日量

益元丹 固本培元．防病健體 冷氣為患 此藥能防 日服一粒 可保健康

求茶飦職 聘女外勤 徵求機帆

大公報 分類廣告 每行二毫 五行起碼 電話 766980

心跳 跌打 風濕 頭暈 彭錦業 白面霜 解除痛苦好良機 陳公石 中國跌打

鳴謝蔡氏鼻藥愈我十年鼻病 何深鑑白

余永銳針灸診所

潘柏 胃靈丹 頑疾驗方

集郵 談趣 集郵入門廿講 戰後世界百枚名郵 郵票記趣

買唱機搵我

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四

代客貯貨 新利貨倉有限公司

搵接車汽 便捷 手續簡 付錢快 電話36301

呂天德 廣州名中醫

娛樂

讚頌堅貞純潔的愛情
——談「恩怨情天」

影談　莫森

「冤家宜解不宜結」，上一代的恩怨怨怨，不應該影響到下一代的友情與愛情。本片再一次用粵劇「□情」的精神，來讚頌一對青年男女堅貞純潔的戀愛。

龍剛與南紅這一對兄妹，與跛足的周驄原是好同學，而且南紅與周驄還是青梅竹馬的伴侶，早就深深相愛的了。但周驄父親李鵬飛卻是個利慾熏心、忘恩負義的人，他一朝得勢，便反咬老朋友，用詭計來吞沒南紅父親開設的一家藥廠，最後還在一場爭鬥中將他氣死。父親藥廠押賣的慘遇激怒了龍剛，他發誓要拚命賺錢，要贖回藥廠而轉做炒股票的投機生意，一心要把藥廠贖回。而兩家的家族仇恨也使他遷怒於周驄，他硬要禁止妹妹南紅與周驄繼續來往。但深明事理的南紅，卻認定父兄如此做法是不對頭的。

影片最後是兩個家長都死去。李鵬飛承認自己的罪行，害得龍剛最後也一定要來覺悟，而只知一味報復的龍剛，也很苦惱，認爲自己盲目仇視周驄，乃是錯誤的。

片中有些片段寫得不錯。例如龍剛向王偉借錢買股票，一轉大財，開頭是一帆風順，利潤日增，但後來突然遇到一個大跌價的風潮，他的黃金夢便全部破滅了。這段戲有寫實味道，也有教育意義。可惜整個劇本內容尚嫌單薄些，別出心裁的新穎段落也較少。南紅與周驄雖然遇到的很大阻力，但如果雙方能以不輕易屈服的方式來取得勝利，用通電話或通訊等方式，以致要得十分堅貞的，過去受過無錢的苦處，自己之所以要死亡，一生了贖罪，還是好過一生了，只是一個「薄倖」身份，沒法使人同情，而且影片對他這種行爲也沒有嚴正地予以斥貶。

三退三迫寫書殺惜
——推荐「宋江殺惜」

新片介紹　璞眞

「宋江殺惜」是古典文學名著「水滸傳」中的一個章節，現在拍成彩色電影，並由我國當代京劇表演藝術家周信芳擔綱演出，他的唱腔另創風格，形成了京劇的一個藝術宗派——麒派。周信芳的唱腔沙中帶糯，自有一種磁性的吸引力，甚爲觀衆所歡迎。

他在「宋江殺惜」一片中演及時雨宋江一角，由於「水滸傳」是一個長篇文學巨著，因此編導在處理殺惜這一場戲，對前文的交代，編排得相當的簡潔明白。例如赤髮鬼劉唐遞個人物，在電影開始時便出場，他孝了晁蓋之命攜書下山，隨書還帶了黃金百兩，編導運用了京劇的傳統手法，就概括了他家鄉主晁蓋打劫「生辰綱」（原書名，生辰綱中的財寶是黃金），得到了宋江的掩護，脫險返回梁山泊，因而感恩圖報的經過。

劉唐在酒樓中與宋江會晤，當宋江收下書信之後，只答應收下一兩，劉唐與宋江分手之時，宋江抱拳行禮和好，分手之後，宋江由人物突然間…… 宋江回到閻惜姣處，發現了書信，閻惜姣拿住把柄，三退三迫，是宋江失落了招文袋，前後有破綻。

這一場戲，一個細節，閻惜姣的貪婪，都是這場戲中的伏線，如同閻婆惜一般，把招文袋拿了去。後來宋江遺失招文袋，閻惜姣拾了，要挾他的把柄，而且前後有照應。

例如宋江隨閻婆來到烏龍院，閻惜姣中樂時，樓上大呼「三郎來了！」（她以爲是張文遠），當她發覺來的是宋三郎時，立即臉下來，慢慢地坐下，寄孜孜的心情立即收斂，並拂袖不悅而去。及至宋江遺書烏龍院中，再回頭去找時，閻惜姣立即要挾他寫休書把她休了，並爲了她的……

全劇的焦點都集中在這場戲裏。整個戲劇的高潮都集中在烏龍院中，節次的安排好宋江和閻惜姣兩人之間矛盾衝突，逐步推前，逐步深化，最後便達到無可調和的尖銳衝突。

那場殺惜之後的那種痛苦失常的神情，也極見周信芳的做工細緻，閻惜姣的三退三迫，和宋江的三讓三勸，形成了強烈的對比。殺惜的伏線也越來越緊，到了一觸即發的境界了。

周信芳在片中有兩場戲的做工，值得人一看。一場是失書尋書的至緊，只見他滿頭大汗，驚惶恐懼，步履踉蹌，完全是演員進入了角色的世界中，精湛的演技令人嘆服。另一場是殺惜之後，他把刀納入腰中時，手顫得十分厲害，壓納不中；及至他把惜姣身中的那張休書取出來，藏入自己的懷中時，也顯抖得不能自己，叫人看了不能不感動，而且產生一種同情的共鳴！這些都是周信芳藝術的感染力所致，令人難忘。

粵片中善辯者
「多嘴張」讓位

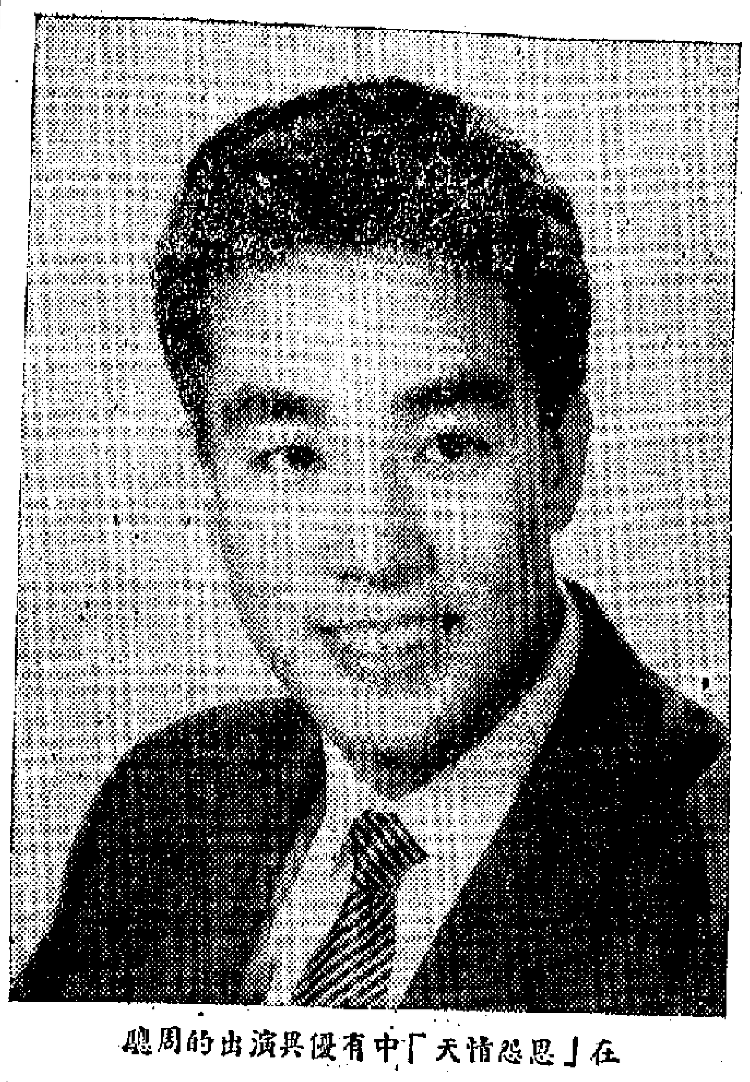
中，最近，自從選拔了一個老麥中人「因老麥更好講話，麥道一皮蛋美中不在「金玉滿堂」片中飾演一個愛講話的多口泰，對老麥也要甘拜下風。多口張和老麥兩雄相遇，彼此正面一接觸，張自問不如，故時在影友面前說「多口張」立判高下，老麥當日被冠以「銀花」的名……（銀花）

回在粵語影壇上與張活游、王鏗、周坤玲等人一道；張英才素好調笑，對什麼事情都有他的觀點，加上他說起話來總是絮絮不休，如果跟他談上，必要……勝利而後已。因此，朋友們就賜以「多口張」的綽號，鄧寄塵……久以爲常，老張也不以爲忤，大家都稱呼他習慣了。……粵語片的大名鼎鼎「多口張」，於是在粵語影壇大行其道。

「武則天」頗旺座
票房收入不差

「武則天」是「邵氏」今年推出的彩色闊銀幕片，在港上映以來，賣座成績不差，一週收入逾三萬八千餘元的票房紀錄，僅次於該公司去年的「白蛇傳」。

將中國這位歷史上唯一的女皇帝一生事跡搬上銀幕，早已不止一次，但這是比較嚴肅的一部，由李翰祥導演，李麗華主演，彩色和攝影技巧都尚能使人滿意。（雲）



在「恩怨情天」中有優異演出的周驄

粵片圈發掘新血
余麗珍不甘後人

奧奇

影圈裏最近又開始招考新人，從銀幕新星訓練，成爲與日俱增的潮流。如邵氏、電懋等，林鳳等均是……附近時代的轉變，新人之受觀衆所歡迎，正不讓大明星專美。因而，近有七家製片公司聯合登報招考新人，還是影圈創舉，而以專拍古裝粵片的麗士影片公司主持者余麗珍，多年來拍了近百部古裝片，歌唱片，計劃大規模招考新人，已見諸行動的時間，投函應招者逾千件，而希望得一償明星夢者之多，可見一斑。余麗珍爲了認真從事，將親任主考官，分別分批面試以決定取捨，將來入圍者將親自訓練，並請專家協助訓練。

余麗珍是粵劇花旦，在圈內聲譽甚隆，多年前自資拍片，拍的全部都是古裝粵片，古裝粵片有過一個時期很吃香，但物極必反，近一年來，古裝片跨過了前頭，據說在本港而至星洲，時裝粵片方興未艾，鑒於這種趨勢，余麗珍也改變計劃，作爲將來的新人，必引得起觀衆的興趣，而且相注意於製作認真，影圈之「新人」，作爲「大富之家」及「一隻小小」，影壇的一面鏡子。

徽調秦腔難唱好
「蝴蝶盃」仍用黃梅

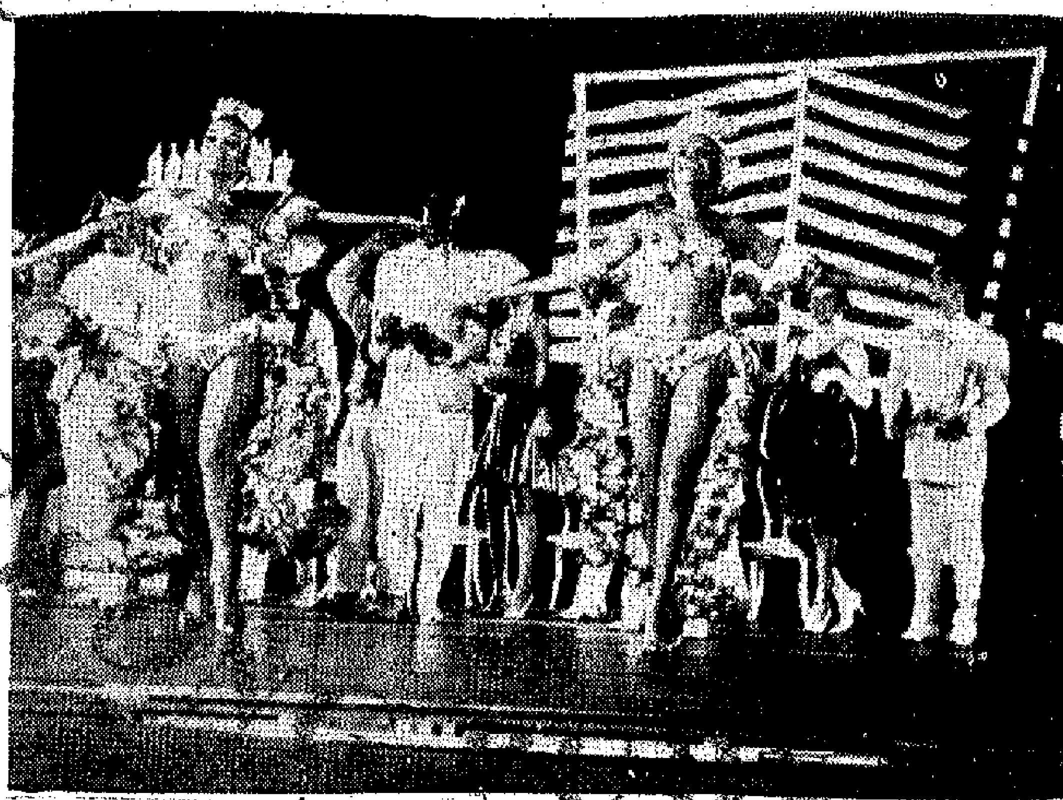
耳金客

最近在「邵氏」片場裏，嚴俊和李麗華竟是一對兒「閻惜姣」一片落力工作。但日前一場戲，由於不但李麗華又嫌太講究了一點，由於李麗華又嫌太講究了，宋公明打的烏龍院封了，門外還有個小花園，桃花溪，小橋拱月。——宋公明殺惜那所烏龍院時究竟不過鄭城縣的書吏，縱有「下欄」也不致如此招搖吧？

但，嚴俊李麗華「唔返」邵氏製片廠之識是被誰爲不確實，這妙天，事實證明，「嚴李」天在「邵氏」「大富」「邵氏」閃「嚴李」終成為「嚴李」的分了張開的「大」心理，尤其武則天被大事宣傳下，「嚴李檔」未免有激木桃之心呢。

張徹編導的「蝴蝶盃」，是熟悉新人耳目的改編，一度頗想以秦腔徽調配曲，但，經過研究，一時難以唱得好，所以又轉爲風行一時的黃梅調，前兩天已收錄了一部份插曲，多至十四支插曲之多，質量之，則全部都是黃梅調也。

「蝴蝶盃」由丁紅、金峰、李英等合作主演，金峰本爲新華張善琨拔擢的小生，一自「大生」之「假旗」，新華減少出品，金峰轉職，這是繼第二部戲「當家」，想是「鳳還巢」中演出不錯也。



正在九龍……戲院首映的七彩新聞綜合電影片「夜總會風光」，是歐洲以專拍紀錄片著名的文夢……的作品，全片均爲介紹各地的著名夜總會藝術表演。圖爲其中一幕。

娛樂手記
周驄爲誰辦嫁衣？

韋妮

要結上一年半載的，現在動起手來，到過冬也未必穿得上。大熱天的，虧她就想到冬衣了，倒是。

昨天上中環去爲她買書，到周驄，手裏捧着大包東西，打在豐寧街見出來。心想周驄這一向沒有拍古裝片，正打一間顧繡店到顧繡店去買東西呢？即令拍嘛，也不會要自己出來辦服裝的，敢莫是準備結婚了，買繡花被面來罷？被面又不可能那麼大包呀！

還有兩天才到端陽，我們家大嫂子就已經在動織毛線活的腦筋了，央我陪她上智源書店去找幾本結毛衣的書，就算未雨綢繆，也太早了點兒罷！她却有大套理由：可能開時織來急時用，一件毛衣……

唉！這可叫我難過啦。這也不像那邊……

「驄哥兒，你是買了甚麼來着?!」大嫂子毫不客氣，開門見山就問。周驄却覥覥腆腆地脹紅了臉說：

「褂，繡金線嘅的褂。」

「替胡小姐買的？幹嗎不跟她一塊兒來，上哪兒去了？」褂，那當然只有做新娘才穿，除了胡小姐，誰還捨得使他去辦這件差事，既然是胡小姐的，周驄自是當然的新郎了。

「恭喜恭喜！」大嫂子不等周驄回答，伸出雙手跟他一握，跨踏不迭假一串恭喜。周驄伸出來的手却因這一串恭喜而縮不回去了，愣在那兒出不得聲。半晌才會過意來，敞開喉嚨……

「唉呀，你嘅的古方小姐佢係做感得滯，呢件褂唔係自己買嘅，新加坡有個女影迷要結婚，寫信來托我買啫嘛，你嚟想左去邊呀？」

「這次你替人辦嫁衣，下次就該到你替自己的新娘買了，算是預祝罷！」大嫂子伶牙俐齒，一句話就輕輕巧巧把我們表錯情的窘態帶過去了。

「第日都唔駛我辦啦！等佢自己搞掂咯。」買呢一套褂，行到我脚都跛晒，呢幾日諗嘢病咗重估可以休息幾日，點知行咗幾日先至揀到，重要貼埋郵寄費添咋。」

周驄這個對影迷有求必應的脾氣，倒是少見的，難怪他的影迷信來自四方八面，我們家大姪兒有搜集郵票癖，一天到晚儘催我找周驄要郵票哩！

「金鳳」崛起聲勢大
大會堂今演「梁祝」

異軍崛起的「金鳳越劇團」，今日起在大會堂音樂廳一連五日六場演出膾炙人口的「梁山伯與祝英台」，昨夜已預先綵排一次，邀請文化界朋友參觀，以便對她們的演出提供意見。

全劇共分九幕十三場，採用「落難」「搶親」手法，燈光一點舞台佈景。香港過去只有「仙鳳鳴劇團」排演過。這次「金鳳」顯炮擂出著名越劇「梁山伯與祝英台」，不惜工本，排演認真，除了梁山伯之外，越劇唱家耶人……，也在戲中扮演祝員外，曾在同文劇團參加「茶花女」一劇演出，飾演師母一角。「長城」培養中的新人于鳳（曾在影片「三笑」、「蝴蝶」、「情潮」、「中瀛臉」），飾演銀心，業餘越劇愛好者李英、周……水迎，則分飾士九、梁母、家人等角色。

而台前幕後助「金鳳越劇團」一臂之力的，還有許多工作者，如任舞台監督的是金沙，負責美術的是王孚平。伴奏樂隊則是彭雙的民族樂隊。導演之責則落在胡小峰身上。（云）

「港聯」新人雪妮

在「碧血金釵」中的古裝扮相，那一張宜喜宜嗔的倩影，已獲得「甜姐兒」的稱號，據廣東人的說法則是「濶時」，因此雪妮有名字「濶時」。

姊妹蘭含

黎水　圖　　苗萍　文

（一一五）巴黎娛樂想接近一位有名的女明星很久了，一直沒有較好的接近機會，這次他聽說這位女明星要調替身，她一看七姐很合格，決意介紹七姐去。她十分興奮，一早便起床加意打扮。到了十點鐘左右，七姐依時而來，巴黎興奮地對她說：「做女明星的替身最容道，天天有戲看，要是我不要錢也願幹。」

（一一六）巴黎和七姐約法三章，要在女明星面前推薦她做明星，並且凡是女明星要演的戲，七姐都得向她訴說……

（一一七）……

神秘女郎

松梅　著　張滿山　譯

小說林

九十九　賽車賭博

死刑日記

一雙狗男女

紅河鴛夢

安南公主和劉永福的故事

舒文

過客

九十八　馬徒達不相信

關內遼東一局棋

黑山東側將軍猛攻　高地數處爭奪慘烈

陳少校

廿三日晚上九點鐘左右，廖耀湘打電話給新六軍軍長李濤，並由他通知四十九軍（其時歸李濤指揮），於二十四日拂曉按原定計劃（即廖在十八日當面授給李濤、龍天武、潘裕昆的繞黑山、大虎山以北及以南退營口、大窪地區的計劃）開始行動。

廖又打電話通知新三軍軍長龍天武，要他的先頭師，騰援四十九軍的後尾行軍，主力於二十五日由新立屯行動，其後衛部隊應節節抵抗，到達黑山以東地區後，佔領交通要點，以掩護新一軍部隊之來到。

廖又命令七十一軍指揮的騎兵旅，於二十四日移至彰武、新立屯地區，負責正面搜索，以掩護兵團主力後尾部隊之轉移，遇敵則逐步抵抗，向南撤退，與七十一軍及新一軍部隊取聯絡。

最後，廖又指示潘裕昆，於二十四、二十五兩日，仍按原定計劃，對黑山實行猛烈攻擊，作最後努力，仍希望他能在兩天內佔領黑山。廖的主要目的在掩護兵團主力通過走廊，如能佔領黑山，則更有利於撤退。即不能佔領，亦可以猛烈的攻擊，阻止住黑山解放軍的反擊，可免其截斷或擾亂兵團主力的轉移。

依此，可以明白：廖耀湘之所以鼎鼐猛攻黑山，是想頂住那方面的解放軍，使自己的主力有掩身脫逃的機會。而解放軍，卻正要阻截住他們的脫逃。一個是以進為退，想早日走開，一個是絕不能放開，必須死死地把鼎咬住。

蔣方在右述的目的下，廿四日的戰鬥更趨激烈，尤以黑山東側各高地的戰鬥為然。蔣軍第一次攻擊，即以三個營同時展開衝鋒，一路面向「九二」高地，一路面向「一〇一」高地，一路面向高家屯石頭山。其時，天上有飛機，地上有重砲，飛機的尖叫，砲彈的轟隆，槍的吼叫，硝煙蔽空，砂飛石走，打得異常慘烈。

蔣軍一面猛攻黑山東側各高地，一面以七十一軍九十一師的兵力，猛攻黑山西側大白台子的解放軍陣地。

解放軍二十八師的指戰員，判斷蔣軍主攻方向仍在東側，西側不過是配合行動，故以一個團頑強阻擊蔣軍對西側的進攻，仍將龐大的預備隊放在東側。

他們的判斷不錯，蔣軍的主攻仍在東側進行。

其時，在東側，擔任對高家屯的主攻。解放軍第三旅（相等於師），以八十四團第二營一個營，在另一個山砲營的支援下，堅守着「一〇一」、「九二」、「九〇」等制高點，頑強應戰。

蔣軍第一次以三個營衝擊失敗後，旋即又以三個營的兵力，作第二次的猛攻。在蔣軍猛烈砲火轟擊下，解放軍各個高點的山頭工事大部分均已毀壞坍塌，人員也受到相當大的傷亡。但他們人人下定了「人在陣地在」的決心，「走不近不打，瞄不準不打」，沉着應戰，每次都以突然、猛烈的火力，給蔣軍以一次比一次更大的殺傷。由上午八時打到十一時，蔣軍先後猛攻了三次，仍無法越過。

到了正午十二時，蔣軍集中所有重砲，向解放軍的三處高地傾瀉下以成噸成噸的鋼鐵，先轟擊了半小時，再以一個半營的兵力，向高家屯石頭山一點連續猛攻。解放軍只有一個排，先用機槍、手榴彈，繼則以石塊、木頭，連續擊退了蔣軍的三次衝鋒。到第四次衝鋒時，解放軍的陣地上只剩下四個人，維持戰鬥至下午二時半，石頭山陣地終被蔣軍佔據。

石頭山陣地失守後，解放軍的側翼，即暴露於蔣軍的火力之下，蔣軍又以一個營的兵力，由西北兩個方面，向「九二」高地猛攻。其時，「九二」高地上的解放軍只有一個[illegible]，因正受蔣軍的四面圍攻，「九二」高地以東的[illegible]支援，情勢非常危急！（六〇）

使曾國藩膽寒的周春

黃良

事有湊巧，當時指揮湖南反動團練殘害吉安的，正是劊子手曾國藩的弟弟曾國荃。曾國藩從一八五六年冬起，一個月就有幾封「家書」給曾國荃，指揮又說：吉安[illegible]，曾國藩認為吉安城高，[illegible]，又說[illegible]。……

[illegible]

他們的周春，轉移到閩北中國，在一八五八年（咸豐八年）……

[illegible]

非洲的「活化石」

陳新

美國「內幕專家」約翰·根室在他的「非洲內幕」中，寫過如下的一段：

「一九五二年，人們曾在馬達加斯加的海岸附近捕到一尾空棘魚，這件事曾在全世界的科學界中轟動一時，因為空棘魚是科學家們從化石中所了解到的一種珍奇的魚類，但他們卻認為這種魚已經絕跡達七千萬年了。這個『活的化石』有『輪流轉動的胸鰭』，它同時又在別的方面使這一行的專家們感到驚奇，自一九五二年以來，人們已經在馬達加斯加海岸附近捕到了六條或八條空棘魚」。

根室這段話是簡略不詳的，有幾點值得（也可以說是「需要」）作如下的補正：

「空棘魚」，在魚類學上，一般譯作「總鰭魚類」，首先發現這種魚的時間，不是一九五二年，而是一九三八年。一九三八年十二月廿二日，南非東倫敦附近的[illegible]……

[illegible]

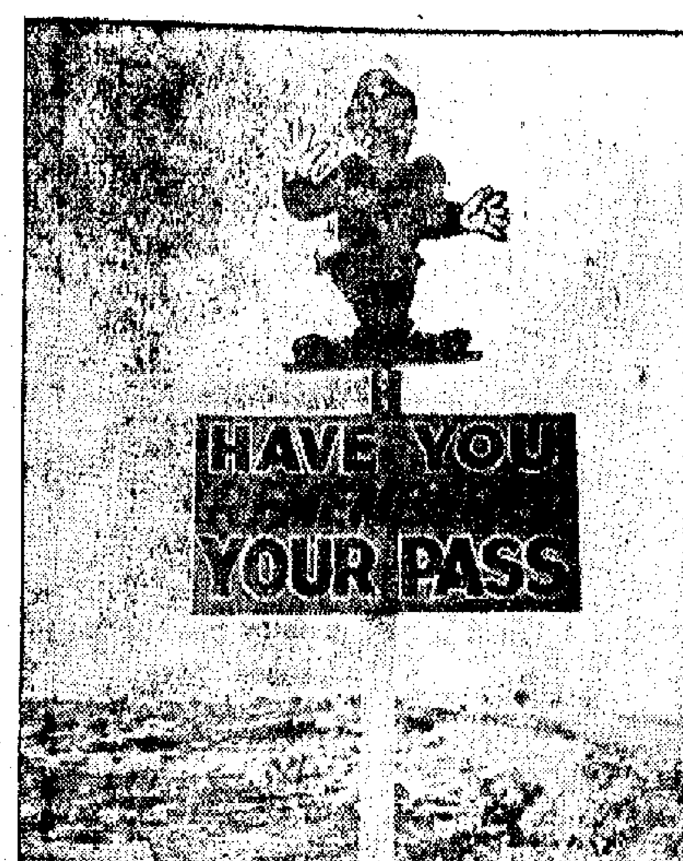
是這樣的：一九五二年十二月二十日夜裡，南非科摩羅群島中的安瑪岩島，距岸二〇〇米，水深約八〇米中，……

[illegible]

[illegible]

類源自總鰭類的證據，一方面是這種化石很少見，另一方面，化石畢竟是化石，現在有了「活化石」，對這方面的研究，就更加有了實在和確鑿的證據。……

[illegible]



趣怪的路牌

這個趣怪的路牌可在澳洲南部溫德拉村外的公路旁見到。原來，該村的居民大都在附近的火箭發射場工作，而每天返工都有特別巴士接送。可是，經常有人忘記攜帶通行證，巴士往往要半途折返，費時失事。因此，才有這路牌之設，提醒他們別忘記攜帶通行證。（倪潤）

大公園

澳洲水員海底發現

三百年前寶藏

一六五六年四月廿八日，一艘荷蘭的帆船「金龍」號在澳洲的一部份沉沒了，沉船的時候，一小部份人獲救，……

[illegible]

居維葉與「怪獸」

亦云

居維葉（一七六九—一八三二）是十九世紀上半世紀出名的生物學家，他對動物學很有興趣……

[illegible]

怯尼亞國家公園

遭到萬頭巨象襲擊的

新之

六月九日新華社報道，東非怯尼亞的察沃國家公園遭到一萬多頭巨象的突然襲擊。這裏簡單介紹一下怯尼亞國家公園和怯尼亞動物資源的一些情況。

大家都知道，東非以盛產野獸著稱，尤其是怯尼亞，被稱為「世界上最好的獵場」。據說在一九五三年，怯尼亞境內被火車撞死的野獸多達一百一十三頭，其中有二十一匹長頸鹿和一頭大象。同一年，在怯尼亞首府內羅畢的西郊飛機場的主要跑道附近，發現有九隻獅子咬死了三隻角馬。

幾十年來，由於白種人濫事捕殺，怯尼亞的野獸數目銳減，估計現存野獸僅為五十年前的二十分之一。為了保護這些珍禽異獸，怯尼亞國內設立了六處「國家公園」和六處「禁獵區」，共佔面積二萬四千多平方英里。這次遭到巨象襲擊的察沃公園是其中最大的一處，佔地八千平方英里。這個公園歷來就以多象而馳名天下。

國家公園與一般都只有野獸，不准住人。遊覽這裏的公園和我們逛公園不同。被關在「籠子」裏的不是野獸而是參觀者。所謂「籠子」就是他們的汽車。

參觀者在公園裏必須絕對遵守兩條規則：一，不要從汽車裏走出來，二，禁止使用火器。因此，往往會出現一些意想不到的「驚險場面」。例如，你所乘的汽車在園中發生了故障，除非你被其他的遊客或看守人發現，那末，你便得一直呆坐在汽車中，甚至整上整整的一個晚上，而車窗外面（僅僅只隔着一道玻璃窗），翹坐在那裏「鑑賞」你（或者陪你一個通宵夜）的，可能是一頭或幾頭獅子。

一樣容易

門玉

男：「我們將來結婚是一件容易的事，因為我父親是個牧師。」

女：「我們將來離婚也是一件容易的事，因為我父親是個律師。」

早點

·徐思·

亦屬雅仔

英內閣醜聞案主角普洛富摸，曾一度避匿，日前歸家時，記者見其妻披一條頭巾。

昇比頭巾遮妻披，好過自己戴那？

苦中作樂

西區街坊會舉辦之交通安全歌詠比賽已結束。

建議來一次搶水、挑水之歌詠比賽，使街坊能夠唱其中趣事，以調劑挑水苦悶，功德無量焉。

大把世界

伊莉莎白·泰萊年僅三十，十年左右已五度結婚。

既有此癖，在今後一、二十年內，更無可限量也。

陳酒的明證

萍還

小說林

大唐游俠傳

梁羽生　雲君圖

第三回：

廿年疑案情天恨

一劍驚仇俠士風

王伯通面色鐵青，有手抓起酒壺往地上一摔，喝道：「住手！」韓湛伸出了一雙筷子，已把酒壺挾着，……

[illegible]

[illegible]

二：外患

[illegible]

歷代酒皇行酒館 酒皇帝之歌

[illegible]

太不像話了

[illegible]

春夢留痕

高歐

[illegible]

舞台

楊帆

[illegible]

是日也　氣氛不尋常

[illegible]

版權所有